

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 105

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 105 - 1291

Bern, Montag 7. Mai 1973
Berne, lundi 7 mai 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 105 - 7. 5. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Walter Scharzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG.
Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 263338 - 263396.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier trimestre de 1973.
Verordnung über die Einfuhr von Schnittblumen. - Ordonnance concernant l'importation de fleurs coupées.
Konkurs- und Nachlass-Statistik (April 1973). - Statistique des faillites et concordats (avril 1973).
Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigung.
Moser Kuenzle Gerber Architekten AG, in Zürich 8. Der in SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1089 veröffentlichte Textteil, betreffend Übernahme der Firma «Dr. J. Bühlers», durch die in Rede stehende Gesellschaft, lautet richtig: «Ferner übernimmt die Gesellschaft das unter der in Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Dr. J. Bühlers», in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 78 084.45) und denjenigen Passiven (Fr. 14 600), welche in der Bilanz per 31. 12. 1972 enthalten sind».

17. April 1973.
Bahnhof-Zentrum Genossenschaft Thalwil, in Thalwil. Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: im Sunnebüel 8, Thalwil. Statutendatum: 8. 11. 1972. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Zusammenarbeit der Grundeigentümer und Geschäftsinhaber im Bereich des Bahnhof-Zentrums Thalwil zur Stimulierung des gesellschaftlichen, kulturellen und wirtschaftlichen Lebens durch Planung und Realisierung eines Einkaufszentrums mit den dazugehörigen Stätten der Begegnung sowie Schaffung von Parkraum, eventuell in Verbindung mit einer «Park and Ride» Anlage auf dem Bahnhofareal Thalwil; die Genossenschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, vermieten und verpachten, sowie als Bauherrin in Erscheinung treten und zweckentsprechende Darlehen aufnehmen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung sind: Fritz Marti, von Lyss, in Thalwil; Präsident: Christoph Baumann, von Thalwil, in Schönenberg. Vizepräsident: Armando Dindo, von Zürich, in Oberrieden; Ernst Fritsch, von Flaach, in Thalwil, und Willy Streuli, von Horgen, in Thalwil, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1973. Waren aller Art.
J. J. Hofstetter AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109). Handel mit Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 836), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1973.
Idema Inter Development & Management Ltd, in Volketswil (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Beratung, Ausarbeitung und Abwicklung an Werbung und Public Relations usw. Unterschrift von Dr. Günther O. Wiegeler erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Businger, von Wittnau, in Meilen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Felix N. Burkard, von Rüti ZH, in Zürich.

25. April 1973.
Elma-Electronic AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln und Anlagen usw. Die Prokura von Hermann Brechbühl ist erloschen. Neuer Geschäftsführer und Vizedirektor: Alfred Peter, von Winterthur, in Seuzach. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. René Fasel, von Didingen, in Wetzikon ZH, und Paul Meyer, von Hülikon, in Grüningen.

25. April 1973. Hoch- und Tiefbau usw.
Barizzi A.G., in Gossau (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1681). Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Baltensberger, von und in Winterthur, und Kurt Breitenmoser, von und in Appenzell.

25. April 1973.
Bankers Trust AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2679). Betrieb einer Bank. Jürg Hahn, nun in Zollikon, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Eduard Locher und Chandler Hovey III, letzterer nun in Horgen; ihre Prokuren sind erloschen. Der Prokurist Edward A. Rübel wohnt nun in Langnau am Albis.

25. April 1973.
Ellen A.G., Damenkonfektionsgeschäft mit Selbstbedienung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1950, S. 521). Jakob Bächler und Anna Paulina Pickenhagen sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Walter Oderbolz, von Tübach, in St. Margrethen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erna Schnurrenberger, von und in Zürich.

25. April 1973.
Ueberseebank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Siegfried Herzog, von Frick, in Kilchberg ZH. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kamber; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marie-Luise Mathis, von Wolfenschiessen, in Zürich, und Jean-Pierre Dapozzo, von Wimmis, in Wetzikon.

25. April 1973. Asphalt- und Teerprodukte usw.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2659). Fabrikation von und Handel in Asphalt- und Teerprodukten usw. Prokura von Werner Fischer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Anton Hilty, von Zürich und Grabs, in Zürich.

25. April 1973.
RACOM Unternehmensberatungs AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Sepp Bierbaum, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden.

25. April 1973. Düngemittel usw.
Nitrex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 52). Förderung des Exportes von stickstoffhaltigen Düngemitteln usw. Die Prokura von Jacques Labourée ist erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Josef Schöpfner, Raymond Becker und Dieter Koch; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Jan Jenneskens, niederländischer Staatsangehöriger, in Thalwil.

25. April 1973.
Neue Elektrische Fahrzeuge Aktiengesellschaft (Nouvelle Société Anonyme Véhicules Electriques), in Zürich 11 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809). Herstellung und Verkauf elektrisch betriebener Fahrzeuge usw. Die Prokura von Dea Schäfer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ida Bänninger, von und in Zürich.

25. April 1973.
AG für Büro-Automation (SA pour l'automation dans les bureaux), in Zürich 8 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1915). Vertrieb von Organisationsmitteln usw. Die Unterschrift von Roland Schefer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Wehrli, von Aarau und Densbüren, in Meilen.

25. April 1973.
UCC Automation Center International AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 927). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. Washington Giles Thompson, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist John Verroen, Bürger der USA, in Dallas (Texas, USA).

25. April 1973. Betrieb von Maschinenfabriken usw.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Kaspar Hotz, von und in Zürich; Max Morgenthaler, von Gondiswil, in Suhr; Friedrich Rufer, von Mattstetten, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Willy Schnurrenberger, von Sternenberg, in Zürich.

25. April 1973.
Interpark-Hotel Holding AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. 4. 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Hotellerie, insbesondere an solchen, die den Betrieb von Parkhotels bezwecken, und an Unternehmen des Fremdenverkehrs im In- und Ausland, auf eigene oder fremde Rechnung, sowie die Durchführung aller damit verbundenen Finanzierungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist zerlegt in 80 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 34, Zürich 8.

25. April 1973. Lebensmittel usw.
E. Levin, in Zürich, Manessestrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eli Levin, von Arvigo GR, in Zürich 4. Lebensmittelimport und Handel mit Waren aller Art. Einzelunterschrift ist erteilt an Lea Levin, von Arvigo GR, in Zürich.

25. April 1973.
HM Schulungs-Institut Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2755). Schulung und Ausbildung von Händlern für den Verkauf von Holiday Magic Kosmetik-Produkten usw. Franz Knecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Hans Jürgen Stein sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Ronald Ciceur, von Lönay, in Pully. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Diether Weeren, deutscher Staatsangehöriger, in Tiengen (Deutschland).

25. April 1973.
Pro Photo, Gesellschaft für die Förderung der Photographie und Kinematographie, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 680). Cuno Hadorn, Arnaldo Bauert, Herbert Klett, René Ueter, Hermann Bär, Johann Ulrich Kühni, Felix Pfister, Fritz Schellenberg und Robert Schnell aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Weber, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Kurt Bolliger, von Holziken, in Riehen, Vizepräsident, und Thomas Ganz, von und in Zürich. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass der Präsident und der Vizepräsident des VR unter sich je zu zweien oder dass je einer von ihnen mit dem weiteren VR-Mitglied oder dem Geschäftsleiter zeichnet.

25. April 1973.
M. Stromeyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 389), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Günter Winkelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wittlaer bei Düsseldorf (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates.

25. April 1973.
Fibora Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2830). Beteiligung an und dauernde Verwaltung von Industrie-, Handels- und Finanzierungsunternehmen usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Buser und Ernst Ruhstaller, dieser nun in Küssnacht; ihre Prokuren sind erloschen.

25. April 1973.
Moruto Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Kauf, Verkauf, Errichtung, Umbau, Nutzung und Verwaltung von Immobilien jeglicher Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 477), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1973. Kehrichtvermichtung.
Babcock & Wilcox Incineration A.G. in Liq., in Langnau am Albis (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1921). Vertrieb von Apparaten und Anlagen zur Beseitigung, Vermichtung, Zerkleinerung und namentlich Verbrennung von Haus- und Industriemüll usw. Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

25. April 1973.
Kugel Holding AG, bisher in Zürich 12 (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238). Erwerb und Verwaltung dauernder Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Statuten am 27. 3. 1973 geändert. Neuer Sitz: Fällanden. Adresse: Bodenacherstrasse 91, Benglen.

25. April 1973. Furniere.
Gebr. Iseli Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172). Herstellung und Handel mit Furnieren usw. Die Prokura von Rudolf Iseli ist erloschen.

25. April 1973. Werkzeuge.
Tool AG, in Maur, Adresse: Lohwiesstrasse 26, Ebmatingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1973. Zweck: Handel mit Werkzeugen, speziell Elektrowerkzeugen, sowie ferner Führung eines Service- und Reparaturdienstes für diese Produkte; kann Liegenschaften erwerben, sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Seyfert, von Zürich, in Pfäffikon ZH, mit Einzelunterschrift.

25. April 1973.
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1897). Die Unterschrift von Kazumichi Miki ist erloschen. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Masayasu Wada, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht.

25. April 1973. Beteiligungen.
Knorr Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Spengler, von und in Schaffhausen.

25. April 1973.
Société de Placements Industriels et Commerciaux S.A., bisher in Lausanne (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1963, S. 3545). Statuten ursprünglich datiert vom 20. 1. 1944, letztmals geändert am 19. 7. 1950, am 12. 3. 1973 und 5. 4. 1973 erneut geändert. Neue Schreibweise der Firma: Société de Placements Industriels et Commerciaux SA. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 22, Zürich 1. Neue Umschreibung des Zwecks: Kapitalanlage in Industrie und Handel sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Aktien zu Fr. 1000, welche nun auf den Inhaber lauten. VR (Verwaltungsrat): besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Anton Pajarola ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Friedrich Hagmann, von Sevelen, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

25. April 1973.

HSZ Handelsschule Zürich, in Zürich, Hafnerstrasse 9, Zürich 5, Aktiengesellschaft. (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1973. Zweck: Führung einer Handelsschule. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000, liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Edwin Fuchs, von Trimmis, in Zürich, Präsident; Hans Lutz, von Zürich und Wolfthalen AR, in Zürich, und Peter Hatt, von Zürich, in Niederhasli, alle mit Einzelunterschrift.

25. April 1973. Reisen.

Unitours AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2141), Betrieb eines Reisebüros usw. Johannes D. Fleuti, Dr. Hans-Jürg Hug und Urs Frey aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften unterschrieben. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Baumgartner, von Gossau ZH, in Zürich, Präsident; Dr. Eric Dreifuss, von Zürich, in Zollikon, und Hans Ulrich Sauer, von und in Zürich.

25. April 1973. Waren aller Art.

Norrexim A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 33), Handel mit Waren aller Art usw. Dr. William Lüthi infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hugo Lüthi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marie-Louise Lüthi-Michaud, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: André Khasoff, französischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon. Ferner wurde neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Margrit Zinner, von Winterthur, in Zürich.

25. April 1973. Betriebsorganisation.

Limes System A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 284), Organisation und Reorganisation von Betrieben aller Art auf dem Limes-System usw. Die Unterschrift von Jörgen Andersen ist erloschen. Es wohnen nun Roland Sevoni, Delegierter des Verwaltungsrates, in Zürich, und Kurt Eugen Brunschwiler, Mitglied des Verwaltungsrates, in Maur. Neue Adresse: Dufourstrasse 49, in Zürich 8.

25. April 1973. Teppiche.

Teximano AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 284), Import und Export von Orient- und Maschinentepichen usw. Dr. Jörg Haemmerli und Werner Maurer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Löwenstrasse 11, Zürich 1 (bei Dr. Hugo Gut).

25. April 1973. Laboruntersuchungen.

Bachema AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2517), Betrieb von Laboratorien zur Untersuchung von Wasser und Lebensmitteln sowie klinische Untersuchungen. Dr. Maximilian Staub und Rudolf Lüscher, letzterer infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Klara Lüscher, bisher Vizepräsidentin, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

25. April 1973. Beteiligungen.

Metox G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 5 (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3059), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. April 1973.

Jürg Lendorff & Gerhard Erdt, Architekten, in Zürich 7, Rütistrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1969, Architekturbüro. Gesellschafter: Jürg Lendorff, von Basel, in Zumikon, und Gerhard Erdt, von Langenthal, in Fällanden.

25. April 1973. Automobile.

Ambrosoli & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2305), Import von und Handel mit Automobilen usw. Die Prokura von Flavio Decarli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Enio Righetti, von Somo, in Zürich.

25. April 1973.

D. & A. Huber, Damenmode «Züri-Leu», in Zürich 4, Badenerstrasse 156, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1973. Handel mit Damenkleidern. Gesellschafter: Ehegatten Dina Huber und Armin Huber, beide von Zürich, in Zollikon.

25. April 1973. Elektroanlagen usw.

Max Haupt, in Schlieren (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1962, S. 1425), Installationen von Elektroanlagen sowie Verkauf elektrischer Apparate. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Max Haupt, Inhaberin S. Haupt, Elektro-Anlagen», in Schlieren, erloschen.

25. April 1973.

Max Haupt, Inhaberin Frau S. Haupt, Elektro-Anlagen, in Schlieren, Utikonstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Silvia Haupt, von und in Schlieren. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Haupt», in Schlieren, übernommen. Installationen von Elektro-Anlagen sowie Verkauf elektrischer Apparate. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Lino Stähli, von Netstal GL, in Dietikon.

25. April 1973. Leasing- und Teilzahlungsverträge für Automobile. **ECL, Bruno Aegerter**, in Winterthur, Habburgstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Aegerter, von Oberwil im Simmental BE, in Winterthur 4. Vermittlung und Abschluss von Leasing- und Teilzahlungsverträgen für Automobilisten.

25. April 1973. Eisen, Haushaltsartikel.

Hans Hinnen, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 13. 1. 1964, S. 84), Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Neu führt Einzelunterschrift: Eugen Hinnen, von Zürich und Rümlang, in Maur.

25. April 1973.

«DUWA»-Transporte Walter Dubler, in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2267), Ausführung von Auto-Transporten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. 3. 1973 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 3. 1973 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1973.

DUWA, Internationale Transporte, W. Dubler, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149), Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. 3. 1973 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 3. 1973 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1973. Luftfracht-Transport-Aufträge.

DUWA, Aircargo, W. Dubler, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149), Erledigung von Luftfracht-Transport-Aufträgen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. 3. 1973 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 3. 1973 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1973.

Stiefel Funk-Taxi, in Volketswil, Sonnenbühlstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Stiefel, von Egg ZH, in Volketswil, Taxibetrieb. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsbeth Stiefel, von Egg ZH, in Volketswil.

25. April 1973.

Elwe Musikverlag Zürich, Ernst Lüthold & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1960, S. 3782). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Elwe Musikverlag, E. Ermatinger», in Zürich, übernommen worden.

25. April 1973.

Elwe Musikverlag, E. Ermatinger, in Zürich, Flössergasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Ermatinger, von Schaffhausen, in Zürich 2. Musikverlag. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Elwe Musikverlag Zürich, Ernst Lüthold & Co.», in Zürich 1, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Klara Ermatinger, von Schaffhausen, in Zürich.

25. April 1973.

Peter Vettiger, Rest. Spanische Weinhalde, bisher in Lichtensteig (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1754). Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Bahnhofplatz 6. Inhaber: Peter Vettiger, von Eschenbach SG, nun in Winterthur 1. Neuer Wortlaut der Firma: **Peter Vettiger, Rest. Walhalla**. Neue Umschreibung des Geschäftsreiches: Betrieb des Restaurants Walhalla.

25. April 1973.

Anglo Nordic Bank Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 255). Auf das Grundkapital von Fr. 20 000 000 sind nun Fr. 15 000 000 einbezahlt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

25. April 1973. Uhren.

Heuer-Leonidas S.A., in Biel, Fabrikation von Uhren sowie Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380). Frédéric Wenger (bisher Vizepräsident) ist zum Direktor ernannt worden; er führt unverändert Kollektivunterschrift zu zweien. François Xavier Prinz, dessen Prokura erloschen ist, wurde zum Vizepräsident ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift des Direktors Christian Nitschke ist erloschen.

Bureau de Courtelary

25. April 1973. Horlogerie.

Paul Kessi, à Tramelan, Serriessages et empierrages de mouvements d'horlogerie (FOSC du 15. 9. 1953, No 214, p. 2202). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC par suite de décès du titulaire.

25. April 1973. Restaurant.

Ernest Obrecht, à Tramelan. Restaurant de l'Union (FOSC du 19. 4. 1960, No 90, p. 1194). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

25. April 1973.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de l'Envers de Sonvilier, à l'Envers de Sonvilier. Société coopérative (FOSC du 23. 6. 1955, No 144, p. 1646). Charles Krähenbühl, président; Jules Roth, vice-président, et Francis Spycher, secrétaire-caissier ont démissionné. Leurs pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est composé comme suit: Hans Schönenberg, de Unterkulm, à Envers de Sonvilier, président; Fritz Gasser, de Guggisberg, à Les Pontins, commune de St-Imier, vice-président; Hermann Krähenbühl, de Zäziwil, Envers de Sonvilier, secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

25. April 1973. Radios, télévision.

P. A. Althaus, à Sonceboz. Le chef de la maison est Pierre-André Althaus, de Langnau i. E., à Sonceboz. Commerce et installation de radios, télévision, appareils ménagers.

Bureau Fraubrunnen

11. April 1973. Heizungen.

Mühlemann & Reber, in Utzenstorf, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Heizungsgeschäftes (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Martin Reber als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Bätterkinden, übernommen.

11. April 1973. Heizungen.

M. Reber, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Martin Reber, von Schangnau, in Bätterkinden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mühlemann & Reber», in Utzenstorf. Betrieb eines Heizungsgeschäftes. Koppigenstrasse 22.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

25. April 1973. Horlogerie.

Louis Bilat-Sauser, aux Breuleux, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 14. 5. 1954, No 111, p. 1242). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

25. April 1973.

Werner Mürger, in Thun, Liegenschaftsvermittlung, Kauf und Verkauf (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1955, S. 2859). Neue Adresse: Talackerstrasse 27.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. April 1973.

Verlagsgenossenschaft Rigi-Anzeiger, Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäß Gründungsprotokoll und Statuten vom 30. März 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Herausgabe eines Gratisanzeigers und den Mitgliedern, insbesondere Gewerbetreibenden, einen zweckmässigen und preisgünstigen Werbeträger im Gebiete der Rigi zur Verfügung zu stellen durch den Erwerb der Verlagsrechte des bereits bestehenden «Rigi-Anzeigers», von Emil Bucher, Luzern, und die Gründung eines neuen Organs in einem angrenzenden Gebiet. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haften die Genossenschafter bis zur doppelten Höhe der übernommenen Ge-

nossenschaftsanteile. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident: Ernst Ley, von und in Luzern, und Kassierin Trudy Ley, von und in Luzern, zeichnen einzeln. Adresse: Spitalstrasse 45 (beim Präsidenten).

17. April 1973. Elektrische Installationen.

Hans Kyburz & Söhne, in Wolhusen, elektrische Installationen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1954, S. 3286). Hans Kyburz ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Söhne Bruno und Edwin Kyburz führen das Geschäft unter der Firma Hans Kyburz & Söhne, Inh. Bruno und Edwin Kyburz weiter. Zweck: elektrische Anlagen und Haushaltsartikel.

25. April 1973.

Wohnbau Sursee AG, in Sursee. Neueingetragene Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. April 1973. Zweck: Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von preisgünstigen und soliden Wohnungen und Einfamilienhäusern in nicht spekulativer Absicht. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident ist Franz Stöckli, von Nebikon, in Sursee. Mitglieder sind Adolf Leu, von Hohenrain, in Sursee, und Walter Lanz, von Huttwil, in Sursee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Kornfeldstrasse, bei UFAG.

25. April 1973. Bauten.

F. Zettl & Cie., in Luthern, Baunternehmung, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1667). Die Gesellschaft ist seit dem 13. April 1973 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neugegründeten Aktiengesellschaft «F. & H. Zettl AG» übernommen.

25. April 1973. Bauten.

F. & H. Zettl AG, in Luthern. Neue Aktiengesellschaft, gemäß Statuten vom 13. April 1973. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Transporte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven im Betrage von Fr. 683 898.71 und Passiven im Betrage von Fr. 553 526.95 gemäß Bilanz vom 31. Dezember 1972 der bisherigen Kollektivgesellschaft «F. Zettl & Cie.», in Luthern. Der Uebernahmepreis ist identisch mit dem Aktivenüberschuss von Fr. 130 371.76; davon werden Fr. 79 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 25 000 werden liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen in dieser Höhe. Fr. 6000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ferdinand Zettl-Kuster, von Luthern und Grossdietwil, in Luthern, als Präsident; Hans Zettl-lyffengger, von Luthern und Grossdietwil, in Luthern, als Mitglied; sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Friedheim (eigenes Büro).

25. April 1973. Bauten.

Dubach & Co., in Ruswil, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2822). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1973 durch die nachbezeichnete Firma «Dubach & Co AG Baunternehmung» mit Sitz in Ruswil, übernommen. Die Kollektivgesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

25. April 1973.

Dubach & Co AG Baunternehmung, in Ruswil. Neue Aktiengesellschaft gemäß Statuten vom 19. April 1973. Zweck: Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten; Architekturbüro und Generalunternehmungsaufträge. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern, verwalten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt alle Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dubach & Co.», in Ruswil, nämlich Aktiven von Fr. 4 283 239.21 und Passiven von Fr. 3 489 657.65 gemäß Bilanz per 1. Januar 1973 und Vertrag vom 19. April 1973. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 793 581.56. Davon werden Fr. 498 000 aus Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 werden liberiert durch teilweise Verrechnung mit unter den Passiven angeführten Forderungen gegen die Gesellschaft. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Hans-Rudolf Dubach-Biättler, und als Mitglied Werner Dubach-Utz, beide von und in Ruswil. Sie führen beide Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ruediswil.

25. April 1973.

Immobillien AG, Familie Hediger, Werthenstein, Gemeinde Ruswil, in Ruswil. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. März / 9. April 1973. Zweck: Erwerb von Grundstücken, insbesondere der Liegenschaft «Sonnegg» Werthenstein; Erstellen von Bauten und Erschliessen von Grundstücken, Liegenschaftsverwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Hans Hediger», Werthenstein, Gemeinde Ruswil, das Grundstück Nr. 1022 Grundbuch Ruswil «Sonnegg», gemäß Sachinlagevertrag vom 24. April 1973 zum Preise von Fr. 50 000, welcher Betrag voll ans Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Hediger sen., von Schwyz, in Ruswil (Präsident) und Sophie Hediger-Thalman, von Schwyz, in Ruswil. Sie zeichnen einzeln. Adresse: Sonnegg, Werthenstein.

25. April 1973.

Hans Hediger AG, Werthenstein, Gemeinde Ruswil, in Ruswil. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 24. März 1973. Zweck: Weiterführung und Uebernahme der bisherigen Einzelfirma «Hans Hediger», insbesondere Fabrikation und Handel von Möbeln, Schreinerarbeiten für Bau und Innenausbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Hediger», gemäß Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 24. März 1973. Von der Uebernahme ausgeschlossen ist das Grundstück Nr. 1022 «Sonnegg» Werthenstein, Gemeinde Ruswil, mit den entsprechenden Eigenhypotheken und den damit verbundenen Schulden. Der Aktienüberschuss beträgt Fr. 260 000, er wird voll ans Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans Hediger sen., Mitglied Sophie Hediger-Thalman, beide von Schwyz, in Ruswil. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Werthenstein.

25. April 1973.

Gut Bau AG, in Horw. Unter dieser Firma besteht gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. März 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung des von der Kommanditgesellschaft L. Gut & Co., Horw., geführten Baugeschäftes: Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft L. Gut & Co. gemäß Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 15. März 1973 alle Aktiven und Passiven, ausgenommen die Immobilien und damit zusammenhängenden Schulden, die gemäß

Uebnahmebilanz per 1. Januar 1973 Fr. 564 556.77 bzw. Fr. 308 991.55 betragen. Vom Uebnahmepreis von Fr. 255 565.22 werden Fr. 244.000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 6000 sind liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven ausgewiesenen Forderungen. Publikationen erfolgen im SHAB, Bekanntmachungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Gut als Präsident, und Maria Gut-Schwieger als Mitglied, beide von Grosswangen, in Horw. Ebenaustrasse. Sie zeichnen einzeln.

25. April 1973.

Leo Pfister, Rest. Bahnhof, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Leo Pfister, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Betrieb des Restaurants Bahnhof.

Nidwalden – Unterwald-Je-bas – Unterwalden basso

19. April 1973.

Wasserversorgungs- und Strassengenossenschaft Wiesenberg, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1335). Otto Blaettler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Laut Zirkulationsbeschluss vom 11. Dezember 1972 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wasserversorgungs- und Strassengenossenschaft Wiesenberg in Liq.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder als Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien durchgeführt. Es sind dies: Hans Helfenstein, von Ruswil, in Luzern; Werner Bünler, von Wolfenschiessen, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil; Anton Zimmermann, von Vitznau und Herlisberg, in Reussbühl, Gemeinde Emmen, und Albert Gut, von Büren, Gemeinde Oberdorf, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil.

Glarus – Glaris – Glarona

25. April 1973. Musikalien und Bücher.

Friedrich Hofmeister AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Musikalien und Büchern. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Meinrad Kälin, von Einsiedeln SZ, in Goldau, Gemeinde Arth SZ. Rechtsdomizil: c/o Adolf Fasser, Schiltstrasse 29.

25. April 1973. Kapitalanlagen usw.

Glabag AG, in Glarus. Mit Statuten vom 25. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Simach TG, in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

Zug – Zoug – Zugo

4. April 1973. Immobilien.

Aselago AG, in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1972, S. 335). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

24. April 1973. Beteiligungen.

Wilkes AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2735). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **WPT Advertising Partnership AG**. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt abgeändert: Beteiligung an und finanzielle Unterstützung von anderen Gesellschaften, vor allem solchen, die auf dem Gebiete der Werbung, Marktforschung und Absatzförderung tätig sind. Die Gesellschaft kann Koordinations- und Promotionsaufgaben im Interesse der Partner und anderer angeschlossener Gesellschaften im Rahmen der internationalen Zusammenarbeit durchführen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. November 1962 und wurden am 29. Oktober 1969 letztmals revidiert. Das Aktienkapital wurde im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 400 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Annullierung von 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. William Harry Wilkes, Präsident; Martial Fréne und Dr. Peter Schilling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon, bisher Vizepräsident. Er zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern einzeln. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

24. April 1973.

Finwater Holding A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 487). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

24. April 1973.

Movira Holding A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2556). Das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 ist nun voll einbezahlt.

24. April 1973. Interessensförderung.

Lighting-Fasteners-Opticon G.m.b.H., in Zug, kommerzielle und organisatorische Koordinierung und Förderung der Tätigkeit aller den Gesellschaftern gehörenden Unternehmen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1299). Heilmann & Co. ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 7000 ist an die neue Gesellschafterin «HEICO Fabrikations- und Handels-AG», in Riedern GL, übergegangen.

24. April 1973.

Milchgenossenschaft Oberhöfli, in Baar, möglichst vorteilhafte Verwertung der im Genossenschaftsgebiet produzierten Kuhmilch (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1698). Gemäss Generalversamm-

lungsbeschluss vom 9. Januar 1973 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

24. April 1973.

The Executive Financial AG, in Zug, Finanzierung von anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2510). Die Firma hat zurzeit kein Domizil mehr.

24. April 1973.

Food & Pack AG, in Zug, Uebnahme und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Rezepten usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1965, S. 1042). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. April 1973.

Orbis società armatoriale e di commercio S.A., Zweigniederlassung in Zug, Führung von Reederei-, Finanz- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3011). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

24. April 1973. Immobilien.

Alegria A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3357). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

24. April 1973.

Eigenheim-Immobilien AG, bisher in Oberengstringen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: In erster Linie Uebnahme des Grundstückes Reg. Nr. 156 a + b unterhalb der Grubenstrasse in Oberägeri mit Eigenheimen. Ferner Ankauf, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. April 1967. Das nun voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift: Fritz Stalder, von Rüeggau, in Zürich, Präsident; Walter Müller, von und in Unterägeri, und Willi Seiler, von Leimiswil, in Oberengstringen. Kollektivprokura ist erteilt an: Emma Seiler geborene Lüthy, von Leimiswil, in Oberengstringen. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

24. April 1973.

Janwie A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Nordie Reederei AG**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Reedereibetrieb, vor allem im Gebiet der Nordsee, mit eigenen und fremden Hochseeschiffen, insbesondere Vermittlung und Durchführung von Befrachungen, Vermietung auf Zeit, sowie Kauf und Verkauf von Hochseeschiffen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

24. April 1973.

Orag-Bank AG, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1643). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Dr. Emil Kathriner, von Sarnen, in Wilen (Sarnen).

24. April 1973. Immobilien.

Canistra AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

25. April 1973.

Beteiligungs- und Finanzierungs-GmbH Zug, in Zug, Verwaltung und Nutzung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere in der Bundesrepublik Deutschland und in Westberlin usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Stammeinlage von Klaus Nitschke wurde umgewandelt in eine Stammeinlage der Familiengemeinschaft Klaus Nitschke sowie Kinder Stefanie und Ulrich Nitschke (beide minderjährig). Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

25. April 1973. Verpackungen.

«The Colfin System» Dobson, Hooper & Cie., in Oberägeri, kommerzielle Auswertung der unter dem Namen «The Colfin System» bekannten Erfindung, die ein neuartiges Verpackungssystem für Flüssigkeiten, insbesondere Obst- und Gemüsesäfte usw. zum Inhalt hat. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 388). Die Gesellschaft ist seit dem 2. April 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. April 1973.

Control Data Holding A.G., in Zug, Beteiligung an einem Unternehmen, besonders auf dem Gebiet der Elektronik und Elektromechanik usw. (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2569). Girard M. Beaugnon, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Jack James Karmowski, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist somit erloschen. Die Unterschrift von Joern Schmey, bisher Direktor, und die Prokura von Steven M. Shelley sind erloschen.

25. April 1973. Waren aller Art.

Fintramac AG, in Zug, Transithandel, Export- und Importhandel von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 328). Alexander Kostic ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

25. April 1973. Beteiligungen.

Metalbo S.A., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI, Präsident; und Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Terrassenweg 1a (c/o Dr. Hans Durrer).

25. April 1973.

Anlagebank Zug A.G., Zweigniederlassung Baar, in Baar, Tätigkeit sämtlicher Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 143). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Neues Domizil: Dorfstrasse 13.

25. April 1973. Beteiligungen.

Mecfonda AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schärer, von Möriken AG, in Pregassona TI, Präsident, und Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Terrassenweg 1a (c/o Dr. Hans Durrer).

25. April 1973. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Mediline AG, in Zug, Fabrikation und Verkauf von Produkten auf dem Gebiete der chemisch-pharmazeutischen Branche usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

25. April 1973.

Chemitrade AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Textilechemikalien und Grundstoffen für die Kosmetikindustrie. Die Gesellschaft kann ähnliche Gesellschaften finanzieren oder sich an solchen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hansjürg Bracher, von Zürich, in Zuzikon, Präsident; Kurt J. Gautschi, von Gränichen AG, in Oberwil, Zug, und Erling D. Naess, norwegischer Staatsangehöriger, in Warwick, Bermuda. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Obere Rostmatt 3 (c/o Finawo AG).

25. April 1973. Lebensmittel.

Graf Rüttli, in Zug, Handel mit Lebensmitteln aller Art, usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Der Gerichtspräsident von Balsthal hat durch Verfügung vom 26. Februar 1973 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

25. April 1973. Wertschriften und Beteiligungen.

Mataro AG, in Zug, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1137). Dr. René Weber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwaltungsratspräsident wurde das bisherige Mitglied Jean A. Duruz gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-René Favre, von Chamoson VS, in Birmensdorf ZH. Er führt Einzelunterschrift.

25. April 1973.

Furnier- und Holzhandels AG Zug, in Zug, An- und Verkauf sowie Verarbeitung von Rund- und Schnittholz usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1971, S. 2099). Karl Moos, bisher VR-Mitglied, wurde zum Delegierten ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an: Samuel Wüthrich, von Trub BE, in Cham; Ulrich Kurz, von Schinznach-Dorf AG, in Unterägeri, und Johann Bachmaier, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

25. April 1973. Eisen.

Bossard & Stärkle Eisen AG, in Zug, Handel mit Grobeisen sowie mit sämtlichen einschlägigen Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallbranche usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 936). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Bossard & Stärkle AG**. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Bossard wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt.

25. April 1973.

TF Art Reproductions GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1973 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Herstellung, Reproduktion, Veröffentlichung und Vertrieb von Drucksachen (prints) und Plakaten (posters), hauptsächlich auf dem Gebiete der Kunst; Einräumung von Lizenzen und Know-Hows gegen Entgelt jeder Art (royalties). Die Gesellschaft kann sich bei andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ernst Hunter, von Zürich, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Friedo Koller, von Oberwil AG, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ernst Hunter (Gesellschafter). Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst Hunter).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 avril 1973.

Société de laiterie de Rueyres-Treyfayes, à Rueyres-Treyfayes, société coopérative (FOSC du 27. 4. 1971, N° 96, p. 991). Joseph Overney, de Cerniat FR, à Rueyres-Treyfayes, est nommé secrétaire-caissier hors comité. René Menoud, secrétaire-caissier hors comité, a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

24 avril 1973. Produits agricoles.

Communauté «Greffons» de Albeuve-Les Sciernes, à Albeuve, ramassage, entreposage et écoulement des produits agricoles, société coopérative (FOSC du 2. 2. 1951, N° 27, p. 292). Suivant procès-verbal authentique de sa assemblée générale du 23 novembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Châtel-St-Denis

24 avril 1973. Articles de fête.

Sauty & Co S.A., à Châtel-St-Denis, articles de fête (FOSC du 9. 7. 1965, N° 157, p. 2159). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1973, la société a modifié ses statuts nouveau but: articles de fête, fabrication, achat et vente de tous articles de jeux. Nouvelle raison sociale: **Sauty & Cie S.A.** Sont nommés fondateurs de pouvoir Charles-Victor Frey, de Mellin AG, à Vevey et Henri Genoud, de et à Châtel-St-Denis. Dorénavant, la société sera engagée par la signature de l'administrateur unique Marc Sauty, inscrit, ou de la directrice Régine Sauty (inscrite) ou encore par la signature collective à deux des fondateurs de pouvoir.

24 avril 1973. Articles de fête.

Bruco S.A. Châtel-St-Denis, à Châtel-St-Denis, articles de fête et feux d'artifice (FOSC du 13. 9. 1965, N° 213, p. 2860). Régine Sauty, jusqu'ici fondée de procuration est nommée directrice. Sont nommés fondateurs de pouvoir Charles-Victor Frey, de Mellin AG, à Vevey, et Henri Genoud, de et à Châtel-St-Denis. Dorénavant, la société sera engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Marc Sauty (inscrit) ou de la directrice Régine Sauty (inscrite), ou encore par la signature collective à deux des fondateurs de pouvoir.

Bureau de Fribourg

25 avril 1973.

The Uniwold Organisation S.A.**Uniwold S.A.**

Uniwold Propriétés S.A., les trois à Fribourg, acquisition, location, administration de biens immobiliers, etc. (FOSC du 15.5.1972, N° 112, p. 1233)

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur et président **Matthew L. Lifflander** a démissionné; sa signature est radiée. **Dr Peter A. Schibler** (inscrit) est nommé président et **Dr Luigi Musy** (inscrit) secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 avril 1973. Gestion.

Gesco S.A., Fribourg, à Fribourg, exécution de tous mandats de gestion administrative et commerciale, etc. (FOSC du 23.2.1971, N° 44, p. 427). **René Ravier**, administrateur unique est actuellement domicilié à Pully.

25 avril 1973.

Aktiengesellschaft für Handel und Warenverkehr (Société anonyme pour le Commerce et le Trafic de marchandises), à Fribourg (FOSC du 22.2.1968, N° 44, p. 386). **Rudolf-Paul-Gerhard Kirchem**, administrateur a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur et secrétaire: **Gustave-Adolphe Rychner**, de Neuchâtel, à Au ZH; **Marcel Studer** jusqu'ici secrétaire devient vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 avril 1973. Roulements à bille.

J. Egger S.A., à Fribourg, vente de roulements à bille et de produits industriels, etc. (FOSC du 26.4.1972, N° 97, p. 1054). **Werner E. Faes**, administrateur et président a démissionné; sa signature est radiée. **Raymond Gumy**, administrateur (inscrit), est nommé président, et **Joseph Egger**, administrateur-délégué (inscrit), vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 avril 1973.

Annances Suisses S.A. «Assa» Société Suisse de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 29.3.1973, N° 74, p. 835), avec siège principal à Zurich. La signature de **Detlef Thierling** est radiée.

25 avril 1973.

Société communale de laiterie de Villarlod, à Villarlod, société coopérative (FOSC du 17.2.1969, N° 39, p. 370). **Louis Perritaz**, président, et **Francis Michel**, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. **Francis Perritaz**, de et à Villarlod, est nommé président, et **Conrad Pittet**, membre (inscrit), de La Joux, à Villarlod, secrétaire. La société est engagée par la signature du président et du secrétaire.

25 avril 1973. Appareils électroniques.

Redactron International S.A., à Fribourg, achat, vente, distribution sur le plan international d'équipements et d'appareils de traitement et de transmission, etc. (FOSC du 31.7.1972, N° 177, p. 2028). **Erna Maentler** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Alex Neuhaus**, de Rüderswil BE, à Meyrin GE a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

24. April 1973.

Rickenbacher, Maschinen- und Apparatebau AG, in Zuchwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art und den Handel mit solchen; Beteiligung an Unternehmungen, die ähnliche Zwecke verfolgen; Liegenschaften erwerben, veräussern, belasten und überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; voll liberriert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Rickenbacher & Co.», in Zuchwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. April 1973 und Ueberehmabellanz per 31. Dezember 1972, mit Ausnahme der Liegenschaft, sämtliche Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Wertschriften, Debitoren, Lagerbestand, Maschinen und Werkzeuge, Mobiliar, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 380 548.52 und mit Ausnahme der Hypotheken auf der nicht übernommenen Liegenschaft, sämtliche Passiven (Kreditoren, Bankschulden, Transitorische Passiven, Delkreder, Rückstellung für Personalfürsorge) im Betrage von Fr. 156 316.55, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 224 231.97 ergibt. Für den Ueberehmabellanzpreis von Fr. 224 231.97 erhalten die Sacheinleger, nämlich Heinz Rickenbacher 148 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert; Ruth Rickenbacher-Wüthrich 1 Namenaktie zu Fr. 1000; voll liberriert. Der Ueberschuss von Fr. 75 231.97 wird dem Sacheinleger Heinz Rickenbacher im Kontokorrent der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kommanditgesellschaft «Rickenbacher & Co.» Zuchwil, ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1973. Die Einberufung der Generalversammlung sowie Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Heinz Rickenbacher, von Zeglingen BL, in Biberist, als Präsident; Ruth Rickenbacher-Wüthrich, von Zeglingen BL, in Biberist, als Vizepräsident, diese führen Einzelunterschrift; Hans Stuber, von Buchegg SO, in Luterbach; er führt Kollektivunterschrift zusammen mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Brückenweg 12.

25. April 1973.

Maschinenfabrik Meyer AG, in Deitingen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2510). Es wohnen nun der Verwaltungsrat **Urs Meyer**, in Feldbrunnen, und **Andreas Ocskay**, Prokurist, in Solothurn.

25. April 1973. Immobilien usw.

Noba AG, in Biberist, Planung, Erstellung, Baubetreuung, Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3171). Zum Kollektivprokuristen im Sinne von Art. 459, Abs. 2 OR wurde ernannt **Herwig Steimlen**, von Waltenschwil AG, in Wangen bei Olten. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Bureau Olten-Gösigen

19. April 1973.

Flückiger AG Fleisch & Wurst, in Olten. Mit Statuten vom 19. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Metzgerei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Metzgerei-Einrichtungen, Automobile, Büromöbeln, Vorräte usw., zum Preise von Fr. 134 000 käuflich zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: **Paul Flückiger**, Präsident, und **Max Flückiger**, beide von Rüeggau, in Olten; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: **Martin-Distell-Strasse 2**.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

Hireba AG, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1223) ist die richtige Schreibweise der Firma. **Dr. Richard Haas** wohnt in London (GB).

19. April 1973. Informationen.

S.V.P. Conseil SA, in Basel, Informationen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1744). Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: **Philippe de Gastines**, französischer Staatsangehöriger, in Boulogne s. Seine (F). **André Marcel Ernst Gutzwiller**, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. **François Paul-Yves Bungener**, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

19. April 1973.

Gelderland Tielens Export AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Prokura **Dirk Jan van der Pol** erloschen. Einzelprokura neu: **Peter Stahl**, deutscher Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL).

19. April 1973. Restaurant.

Frau J. Dettwiler-Minder, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1964, S. 2712). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «**Ernst Dettwiler**», in Basel, erloschen.

19. April 1973. Restaurant.

Ernst Dettwiler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Ernst Dettwiler-Minder**, von Langenbruck, in Basel. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Frau J. Dettwiler-Minder**», in Basel, Restaurant, Greifengasse 6.

19. April 1973. Finanzierungen.

Soral AG, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Statutenänderung: 4. April 1973. Das nun voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. **Erich Wyss**, Verwaltungsrat, wohnt nun in Biel-Benken.

19. April 1973.

Fernfracht AG (Distancefrete SA) (Longfreight Ltd), in Basel, Delsbergerallee 82, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. April 1973. Zweck: Betrieb von Frachtagenturen, Rheinschiffahrt und Spedition sowie ähnliche und verwandte Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: **Adolf Jenny**, von Basel und Langenbruck, in Reinach BL, Präsident, mit Einzelunterschrift, und **Richard Stoecklin**, von Basel, in Bottmingen, ohne Unterschrift.

19. April 1973.

Interdisco Ingenieurunternehmung AG Basel, in Basel, Riehenortstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. April 1973. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, Erstellung von Kläranlagen für industrielle Abwässer. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 35 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: **Bruno Guttern**, von Biel VS, in Liestal, Präsident und Delegierter; **Rosmarie Guttern-Zürcher**, von Biel VS, in Liestal, und **Walter Dinkel**, von Sisseln, in Rheinfelden, alle mit Einzelunterschrift.

24. April 1973. Technische Produkte usw.

Bakrona AG, in Basel, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1712). Direktoren mit Einzelunterschrift neu: **Peter Gutenberg**, von und in Zürich, und **Bernard Kronenberg**, französischer Staatsangehöriger, in Basel.

24. April 1973. Fahrzeuge aller Art usw.

Minitrac AG, in Basel, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 516). Unterschrift **Franz Bachmann**, Direktor, erloschen.

24. April 1973. Pharmazeutische Produkte usw.

Labaz AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1042). Unterschrift **Frédéric Charles Maurer**, Direktor, erloschen.

24. April 1973. Garagen usw.

Grosspeter AG, in Basel, Garagen usw. (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3155). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: **Dr. Hans Georg Wagner**, Präsident, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: **Dr. Hans Georg Friedrich**, **Jörg Wagner**, Vizepräsident. Er zeichnet weiterhin als Vizepräsident zu zweien. Als Verwaltungsratsmitglied führt er keine Unterschrift. **Dr. Hans Rupe**, Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

24. April 1973. Liegenschaften usw.

Immoexpert AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 561). Statutenänderung: 17. April 1973. Publierte Tatsachen werden nicht berührt.

24. April 1973. Textilien usw.

Sportif AG (Sportif Ltd), bisher in Hägglingen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Statutenänderung: 6. April 1973. Sitz nun: Basel, Aeschenvorstadt 37. Ursprüngliche Statuten: 16. Dezember 1970. Zweck: Handel mit Textilien verschiedener Art, insbesondere Sportbekleidung, Uebernahme von Vertretungen, sowie Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen dieser Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: **Zeno Wehrli**, von Küttigen, in Hägglingen, mit Einzelunterschrift (bisher).

24. April 1973. Tabak usw.

Domtabac AG (Domtabac SA) (Domtabac Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2451). Statutenänderung: 12. März 1973. Sitz nun: Basel, Aeschenvorstadt 48 (bei Dr. Werner Rytz). Ursprüngliche Statuten: 14. Oktober 1970. Zweck: Handel mit Tabak, Abschluss von Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäften jeglicher Art. Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: **George Guldenschuh**, von Basel, in Riehen, Präsident; **Ute Schneider-Pusch**, von und in Basel, und **Renato Boschin**, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, alle mit Unterschrift zu zweien, Prokura zu zweien: **Theophil Johannes Schneider**, von und in Basel.

24. April 1973.

INB Innenausbau AG, in Basel, Delsbergerallee 3 (bei FIVAG Finanz- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. April 1973. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Möbeln aller Art und deren Bestandteilen, insbesondere von Elementen für den Innenausbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: **George Guldenschuh**, von Basel, in Riehen, Präsident; **Ute Schneider-Pusch**, von und in Basel, und **Renato Boschin**, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, alle mit Unterschrift zu zweien, Prokura zu zweien: **Theophil Johannes Schneider**, von und in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

25. April 1973. Früchte.

Brüllsauer, in Schaffhausen, Handel mit Früchten, Gemüse und Wein (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1959, S. 2100). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

25. April 1973. Früchte.

Brüllsauer, Inh. Frau U. Strickler-Brüllsauer, in Schaffhausen, Oberstadt 17 (Neueintragung). Inhaberin dieser Einzelfirma ist **Ursula Strickler-Brüllsauer**, von Richterswil, in Schaffhausen. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Handel mit Früchten, Gemüse und anderen Lebensmitteln sowie Getränken.

25. April 1973. Restaurant.

Ursula Seibold, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «**Mühlental**» (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2171). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1973. Restaurant.

Heinrich Schaub-Lüscher, in Schaffhausen, Vorstadt 33 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist **Heinrich Schaub-Lüscher**, von und in Schaffhausen. Betrieb des Café-Restaurants «**zur Arkade**».

Appenzel L.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

25. April 1973.

Neumühle Appenzel Joseph Inauen AG, in Appenzell, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. April 1973.

Gantenbein, Heizung, Lüftung, Sanitär, in Grabs (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1881). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «**Gantenbein AG Heizung, Lüftung, Sanitär**», in Grabs.

10. April 1973.

Gantenbein AG Heizung, Lüftung, Sanitär, in Grabs. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von sanitären, Heizungs- und Lüftungsinstallationen. Betrieb einer Spenglerei und Schlosserei, sowie Handel mit Waren dieser Branchen. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 198 000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «**Gantenbein, Heizung, Lüftung, Sanitär**», in Grabs, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Ueberehmabellanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 711 624.86 und Passiven von Fr. 342 399.50 zum Preise von Fr. 369 225.36, wovon Fr. 198 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: **Hans Kaspar Gantenbein**, von und in Grabs; Einzelprokura wurde erteilt an **Berta Gantenbein-Vetsch**, von und in Grabs. Geschäftsdomizil: **Masis**.

18. April 1973. Verwaltungen.

Ficora GmbH, Buchs, in Buchs SG. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art, insbesondere auch von Immobilien für eigene und fremde Rechnung, Finanzierung von und Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen jeglicher Art, Durchführung aller aus dem Gesellschaftshandel sich ergebenden Geschäfte, einschliesslich Finanzierung. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 19 000 und eine Stammeinlage zu Fr. 1000. Gesellschafter sind: **Dr. Peter Weisser**, mit einer Stammeinlage zu Fr. 19 000 und **Lidia Weisser**, mit einer Stammeinlage zu 1000, beide von Amriswil, in Buchs SG. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter **Dr. Peter Weisser**. Geschäftsdomizil: **Bahnhofstrasse**, bei Dr. Peter Weisser.

24. April 1973. Werkzeuge aller Art.

Intercondag AG (Intercondag SA) (Intercondag Ltd), in Grabs. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Stahlwaren, insbesondere Werkzeugen aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: **Burkhard Eggenberger**, von Grabs, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: **Haus Kreditanstalt**.

25. April 1973. Immobilien.

Elgenheime Grabs, in Grabs, Ankauf von Liegenschaften, Erstellung, Erwerb, Vermietung und Verkauf von Wohnhäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2206). **Werner Martin**, Präsident und Geschäftsführer sowie **Meta Martin-Pleik** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt **lic. oec. Alfred Martin**, von und in Grabs, Präsident sowie **Ulrich Schulz**, von Deutschland, in Grabs, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1973. Finanzgeschäfte.

Numa AG, in Waldkirch, Tüftung von Finanz- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 317). An der Generalversammlung vom 19. Januar 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

25. April 1973.

Rialto Immobilien AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). **Anton Scheiwiller**, Vizepräsident und Geschäftsführer, und **Ursula Scheiwiller-Züst**, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Walzenhausen.

25. April 1973. Freizeitzentren.

Infrag AG, in St. Gallen, Projektierung, Planung, Einrichtung und Bau von Freizeitzentren usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2680). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sankt Gallen vom 15. März 1973 wurde über die Aktiengesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

25. April 1973. Finanzgeschäfte.

Sigma A.G., in Haag, Gemeinde Sennwald, Ausführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 7. 1972, S. 1843). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert. An der Generalversammlung vom 7. April 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

25. April 1973.

OBTG Otschweizerische Bürgschafts- und Treuhändergenossenschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1973, S. 42). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rosa Müller, von Zihlschlacht TG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, und Josef Geyer, von Ramsen SH, in St. Gallen.

25. April 1973. Mechanische Werkstätte.

Al. Albrecht, in Gossau SG. Inhaber der Firma ist Adolf Albrecht, von Mörel VS, in Gossau SG. Einzelunterschrift wird erteilt an Edith Albrecht-Gemmet, von Mörel VS, in Gossau SG. Betrieb des Cafés City sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte (Maschinenbau und Konstruktionen). Haldenstrasse 30. Weiteres Geschäftslokal: St. Gallerstrasse 43, Café City.

25. April 1973. Möbelschreinerei.

Ernst Spiess, in St. Gallen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 183 vom 8.8.1963, S. 2316). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. April 1973. Möbelschreinerei.

Ernst Spiess, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Spiess-Bühler, von Teufen AR, in St. Gallen. Einzelunterschrift wird erteilt an Ernst Spiess-Eberle, von Teufen AR, in St. Gallen. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Rubbergasse 57a.

25. April 1973. Schreinerei.

Thoma Ferd., in Jona. Schreinerei (SHAB Nr. 254 vom 29.10.1941, S. 2156). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. April 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.

Splytex SA, in Cama. Nuova società anonima con statuti del 18 aprile 1973. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

25. April 1973. Partecipazioni.

Ripasa Holding AG, in liquidazione, in Coira, partecipazione (FUSC del 6.3.1972, N° 55, p. 581). La liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

25. April 1973. Beteiligungen.

Sonnfiter Holding AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 202 vom 31.8.1971, S. 2143). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

25. April 1973. Legnami, ecc.

Sfieb S.A., precedentemente in Mendrisio (FUSC del 29.1.1973, N° 23, p. 280). Statuti modificati il 5.2.1973. Trasferimento della sede a Roveredo. Scopo: il finanziamento per l'importazione e l'esportazione di legnami. La società potrà inoltre assumere rappresentanza di prodotti derivati dal legno e affini. Essa potrà altresì acquistare beni di qualsiasi natura e provenienza. Gli statuti originali sono datati il 25 febbraio 1970 e stati modificati il 9 gennaio 1973. Capitale sociale: fr. 60.000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Renato Bullani, da Lignone, in Balerna. Recapito: c/o Studio legale Zandrilli & Bongulielmi.

25. April 1973. Reinigung von Oeltankanlagen usw.

Lipag, in Trin. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. April 1973. Zweck: Reinigung und Revisionen von Oeltank- und Benzinanlagen und überhaupt von Tankanlagen sowie der Handel mit und der Verkauf von Tankanlagen und technischen Produkten auf dem Gebiet des Tankschutzes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 65.000, eingeteilt in 65 Namenaktien zu Fr. 1.000; davon sind Fr. 44.000 durch Sacheinlagen und Fr. 21.000 in bar voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.4.1973 übernimmt die Gesellschaft folgende Aktiven: a) von Walter Lippuner, in Trin-Mulin, Mobilien, im Betrage von Fr. 15.000 (Einrichtung, Werkzeuge, Maschinen usw.). Dafür erhält der Sacheinleger 15 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1.000; b) von Hans Lippuner, in Rothenbrunnen, Mobilien im Betrage von Fr. 29.000 (Fahrzeug inkl. Einrichtung usw.). Dafür erhält der Sacheinleger 29 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Walter Lippuner, in Trin-Mulin, Präsident und Hans Lippuner, in Rothenbrunnen, beide von Grabs SG; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Trin-Mulin.

25. April 1973.

Intersono Film A.G., in Chur (SHAB Nr. 119 vom 24.5.1965, S. 1640). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

25. April 1973.

Sgier Treuhand AG, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 51 vom 1.3.1972, S. 382). Statuten am 24. März 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000; Fr. 20.000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung und Fr. 30.000 in bar voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Neue Verwaltungsräte: Georg Clavadetscher, von und in Küblis, und Georg Pitsch, von Müstair, in Davos, beide ohne Unterschrift. Einzelprokura führt der Verwaltungsrat Georg Clavadetscher; er zeichnet nur für den Hauptsitz.

25. April 1973.

Sgier Treuhand AG, Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Sgier Treuhand AG», mit Sitz in Landquart, Gemeinde Igis, welche den Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros bezweckt und am 28. Januar 1972 in das Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 51 vom 1.3.1972, S. 382) durch Beschluss ihres Verwaltungsrats vom 14. Februar 1973, in Davos eine Zweigniederlassung errichtet. Es zeichnet einzeln der Verwaltungsratspräsident Lucas Sgier, von Andiast, in Landquart, Gemeinde Igis. Einzelprokura nur für die Zweigniederlassung: Georg Pitsch, von Müstair, in Davos. Domizil: Skistrasse 16a (eigenes Büro).

25. April 1973. Partecipazioni.

Partinter Holding S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC N° 32 del 8.2.1973, p. 380). Statuto modificato il 27 marzo 1973. Nuovo consiglio di amministrazione da uno a cinque membri: Dott. Carlo Sganzi, cittadino italiano, in Milano, e Dott. Enzo Carnio, cittadino italiano, in Milano, membri, questi tre membri con firma individuale. Nuovi membri senza firma: Dott. Enrico Pagnani, da Massagno, in Lugano, e Tullio Frigerio, da Valcolla, in Puziano.

25. April 1973.

Milchproduzenten-genossenschaft Trimmis, in Trimmis (SHAB Nr. 161 vom 14.7.1971, S. 1744). Rudolf Heusser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Tschamun, von und in Trimmis. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. April 1973. Graphik.

Hans Bircher AG, in Sulgen, Führung eines graphischen Betriebes (SHAB Nr. 300 vom 21.12.1972, S. 3271). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1973 wurde die Firma geändert in **Bircher & Schiess AG**. Das Grundkapital von Fr. 440.000 wurde auf Fr. 540.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1.000, wovon 70 Aktien zu Fr. 1.000 durch Bareinzahlung und 30 Aktien zu Fr. 1.000 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Das Grundkapital ist nun in 540 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1.000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Arthur Ernst Schiess, von Herisau, in Wil SG, in den Verwaltungsrat gewählt.

24. April 1973.

Farmag-Fassregenerierung und Maschinenbau GmbH, bisher in Wangen (SHAB Nr. 79 vom 4.4.1966, S. 1101). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1972 wurde der Sitz nach Eschlikon verlegt. Der Gesellschafter Josef Amstutz ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Seine Stammeinlage von Fr. 1.000 ist aus der neueingetretene Gesellschafterin Ursula Berta Ringli-Keller, von Uhwiesen ZH, in Eschlikon, übergegangen. Das Weisamt Sinnach hat gemäss Art. 177 ZGB die Zustimmung erteilt. Die ursprünglichen Statuten vom 3. Dezember 1965 wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fassregenerierung sowie den Import von, den Handel mit und die Fabrikation von Fassregenerierungsmaschinen und Pumpen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30.000. Gesellschafter sind Rudolf Ringli, von Uhwiesen ZH, nun in Eschlikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 29.000 und Ursula Berta Ringli-Keller, von Uhwiesen ZH, in Eschlikon, mit einer durch Barzahlung geleisteten Stammeinlage von Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Rudolf Ringli. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Ziegeleistrasse 111.

24. April 1973.

Sicherheits-Tanks & -Silos AG, in Tägerwilten (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1973, S. 23). Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1973 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Sicherheits-Tanks & -Silos AG in Liquidation** durch das Verwaltungsratsmitglied Erwin Bühlmann durchgeführt. Er führt nun als Liquidator nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Donald H. Wischer, Präsident, und Peter Hubler, Delegierter, sind erloschen.

24. April 1973.

Färberel Brunnshweiller AG, in Hauptwil (SHAB Nr. 143 vom 23. Juni 1971, S. 1551). Walter Spiess, von Wallisellen, in Frauenfeld, wurde zum Betriebsleiter mit Kollektivprokura zu zweien ernannt.

24. April 1973.

Eisenwarenfabrik Gamper & Co. A.G., in Münchwilten (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1973, S. 318). Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Behrnt, von Mathon GR, in Kriens LU, und Joseph Graber, von Grossdittwil, und Ebikon, in Kriens LU. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

24. April 1973. Tankstelle.

N. Kubat & Sohn, in Batterswil. Unter dieser Firma sind Nador Kubat und Nador Kubat, beide ungarische Staatsangehörige, in Batterswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 12. März 1973 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Reparaturwerkstatt, Carrosserie, Migrol-Tankstelle. Hauptstrasse.

24. April 1973.

Käsergesellschaft Baumannshaus, in Baumannshaus-Egnach (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1967, S. 2493). Conrad Huber jun., Präsident, und Gottlieb Knopf, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Michel, von Egnach, in Burkhardtshof-Egnach, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und nur wurde Paul Ackermann, von Egnach, in Bubergh-Egnach, als Präsident in den Vorstand gewählt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1973. Antennenmaterial.

Konrad Lenzinger, in Friltschen, Fabrikation von und Handel mit Antennenmaterial und elektrotechnischen Apparaten Marke «Letrona» (SHAB Nr. 116 vom 20.5.1966, S. 1643). Der Firm inhaber Konrad Lenzinger und die Prokuristin Hedwig Lenzinger-Schoch wohnen nun in Friltschen.

24. April 1973. Eisenwaren.

Max Kessler, in Kreuzlingen, Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 49 vom 28.2.1967, S. 727). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1973. Milchprodukte.

P. Helfenstein, in Frauenfeld, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1970, S. 348). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

25. April 1973. Protezione dell'ambiente.

Uea SA, in Bellinzona, studi, progetti e consulenze nell'ambito della protezione dell'ambiente, ecc. (FUSC del 19.2.1973, N° 41, p. 477). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20. aprile 1973, la società ha deciso di aumentare il suo capitale da fr. 50.000 a fr. 150.000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 150.000 suddiviso in 150 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate.

Ufficio di Lugano

24. April 1973. Immobili, ecc.

Finippo Kappa S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20.6.1972, N° 142, p. 1614). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. aprile 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 1.500.000 mediante l'emissione di 1450 nuove azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1.500.000 diviso in 1500 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate.

24. April 1973. Prodotti tecnici, ecc.

Ulrike Bähr — Chem. Resources, in Magliaso, commercio prodotti tecnici, ecc. (FUSC del 15.6.1971, N° 136, p. 1472). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

24. April 1973. Rappresentanze farmaceutiche.

Ulrike Cerutti, in Magliaso. Titolare: Ulrike Cerutti nata Bähr, da Lugano, in Magliaso, agente con il consenso del marito Teresio Cerutti. Rappresentanze farmaceutiche.

24. April 1973.

Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti, in Lugano (FUSC del 7.11.1972 N° 262 p. 2882). Gianfranco Caprotti, Antonio Frigerio e Gianmario Fagetti, già procuratori, sono stati nominati

vice direttori; Sergio Zoppi, procuratore, è ora anche segretario, tutti con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma di Vincenzo Pianta, già direttore, è estinta.

25. April 1973. Partecipazione, ecc.

Biba Lugano S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuti del 18 e 25 aprile 1973. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, agricole, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione dei beni di terzi. Essa potrà inoltre acquistare, vendere, costruire o amministrare dei beni immobili. La società intende acquistare le particelle N° 64 di 1717 mq., N° 65 di 3247 mq. e N° 432 di 157 mq. in territorio del Comune di Agra per un importo totale di fr. 290.390. Capitale: fr. 50.000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Wanda Gianini, da Davesco-Soragno, in Viganello. Recapito: Via Luvini 4, c/o Agenzia Immobiliare Fontana-Gianini.

25. April 1973. Calzature.

Schuhfabrik Reiden A.G. in Reiden, succursale di Brusino Arsizio, in Brusino Arsizio, la fabbricazione di calzature, ecc. (FUSC del 22.11.1972, N° 275, p. 3013), società anonima con sede principale a Reiden. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede della succursale a Riva S. Vito (FUSC del 4.4.1973, N° 79, p. 894).

25. April 1973. Alberghi, ecc.

Alberisto S.A., in Sorengo, l'esercizio e la gerenza di alberghi, ecc. società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 5.11.1970, N° 259, p. 2518). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

25. April 1973.

Servizio Pulizia Tubature SA (Rohr-Reinigungs-Service AG), in Figino di Barbengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 aprile 1973. Scopo: la pulizia di tubi d'ogni specie nelle economie domestiche, nell'artigianato, nell'industria e simili. Inoltre la manutenzione di installazioni igieniche d'ogni tipo. La ditta può partecipare ad altre società, acquistare e alienare immobili. Capitale: fr. 100.000, diviso in 200 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Kurt Schmidt, di nazionalità germanica, in Grüningen ZH, presidente; Eduard Meier, da Winkel ZH, in Grüningen ZH, membro; Mirto Tosi, da Montagnola, in Castagnola di Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Mirto Tosi e di Walter Doetsch, di nazionalità germanica, in Muzzano, direttore. Recapito: uffici propri.

25. April 1973. Immobili, ecc.

Ergon S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1973. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estera nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Viganello. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o studio avv. Probst e Pozzoli.

Distretto di Mendrisio

25. April 1973. Prodotti chimici farmaceutici.

Krysomed S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1973. Scopo: la partecipazione e vendita in Svizzera e all'estero di prodotti chimici-farmaceutici, farmaceutici; rappresentanze nel ramo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

25. April 1973. Immobili.

Fara Uno S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1973. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari sia nazionali che estere. Capitale: fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

25. April 1973. Immobili.

Fara Due S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1973. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. Capitale: fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, saranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

25. April 1973. Immobili.

Fara Tre S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1973. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. Capitale: fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, saranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

25. April 1973.

Syndicat agricole de L'Isle, a L'Isle, société coopérative (FOSC du 17.1.1955, p. 157). Le comité de direction est composé de Gaston Rochat de L'Abbaye et Le Lieu, à Mauraz, président, et Joël Bolay, de Pampigny, à Chavannes-le-Veyron, vice-président; Gaston Mober, président; Samuel Rochat, vice-président et John-Henri Werber, secrétaire-caissier ont démissionné leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président.

25. April 1973. Transports.

Freymond Georges, à Montricher. Le chef de la maison est Georges Freymond, de et à Montricher. Transport de choses.

Bureau de Lausanne**Complément.**

ProVendi S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 5. 1973, p. 1224). Camille Saugy est président et Marcel Burki, secrétaire.

24 avril 1973. Immeubles.

Les Frères S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: affaires immobilières et administration de participations à des entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Borgognon, de et à Lausanne. Adresse: Chemin du Frêne 11.

Bureau de Nyon**25 avril 1973.**

Seppesa, Société de perfectionnements professionnels et culturels S.A., à St.-Cergue (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 mars 1973, la société a procédé à la libération de son capital social. Le capital est actuellement de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libéré, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 avril 1973. Outils divers.

Seressystem S.A., à Coisins, la fabrication et la vente tant en Suisse et à l'étranger d'outils pour tous usages (FOSC du 6. 1. 1972, p. 37). Le conseil d'administration est composé de: Robert-Gary Kuster, président, jusqu'ici secrétaire; René Derendinger, membre, jusqu'ici président; Idske Kok, d'origine hollandaise, à Nyon, secrétaire; Arnold Brönnmann, de Zimmerwald BE, au Petit-Lancy GE, membre. Signature collective à deux de tous les membres du conseil d'administration.

Bureau de Payerne**25 avril 1973. Boulangerie.**

Ernest Bieri, à Grandcour (FOSC du 30. 10. 1946, p. 3169). Boulangerie. Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 avril 1973. Garage.

Paul et Maurice Savary, à Granges-près-Marnand, société en nom collectif (FOSC du 11. 4. 1956, p. 2795). Exploitation d'un garage. La société est dissoute au 31 décembre 1972. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau d'Yverdon**24 avril 1973. Immeubles.**

Claude Deriaz, à Yverdon, gérance immobilière (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). Objet actuel: gérance immobilière et courtier en immeubles. Nouvelle adresse: Rue de Neuchâtel 1, Tour Bel-Air.

24 avril 1973. Immeubles.

S.J. Rolanda A.S. à r.l., précédemment à Lausanne, société à responsabilité limitée (FOSC du 11. 4. 1973, p. 986). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1973, la société a décidé de transférer son siège social à Montagny-près-Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles. Les statuts originaires portent la date du 2 juin 1954 et ont été modifiés les 8 avril 1959, 28 octobre 1960, 21 mars 1973 et 23 mars 1973. La société acquerra de Claude Verdán, fils de Wilhelm, domicilié à Lausanne, pour le prix de fr. 15 876 une parcelle de terrain de 13 a. 23 ca., sise à Yverdon. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 60 000, divisé en 4 parts sociales à raison de 2 parts de fr. 20 000 et de 2 parts de fr. 10 000. La convocation de l'assemblée a lieu par écrit. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 gérants. Il est composé de: Henri-Abram Stetter, de Neuchâtel, à Montagny, président, et de Henri-Albert Stetter, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon, secrétaire, lesquels signent individuellement. La signature de Pierre-Férid Nafilyan, gérant, est radiée. L'associé Gérard Balestra ne fait plus partie de la société; sa part sociale a été cédée comme suit: fr. 20 000 à Odette Stetter, épouse d'Henri-Abram, née Perrin, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon; fr. 20 000 à Henri-Abram Stetter, fils d'Henri, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon; fr. 10 000 à Emma Stetter, épouse d'Henri-Albert, née Lengacher, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon, et fr. 10 000 à Henri-Albert Stetter, fils d'Henri, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon, lesquels deviennent associés. Les bureaux de la société sont maintenus: à Lausanne, rue des Terreaux 11, chez Pierre Férid Nafilyan. Adresse: Montagny-près-Yverdon, chez Henri-Abram Stetter.

25 avril 1973.

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Section de Donneloye, à Donneloye, société coopérative (FOSC du 12. 4. 1955, p. 947). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'Administration cantonale des impôts la radiation ne peut pas encore être opérée.

Wallis - Valais - Vallee**Bureau de Sion****24 avril 1973.**

Bureau de conseils financiers et immobiliers, M. Bauer, à Châteauneuf/Conthey. Le chef de la maison est Maria Bauer, épouse séparée de biens, de Joseph Bauer née Ducrest, du Pont FR, à Châteauneuf/Conthey. Exploitation d'un bureau de conseils financiers et immobiliers. Plein-Ciel.

24 avril 1973. Immeubles.

Joseph-E. Berclaz, à Mollens. Le chef de la maison est Joseph-Elie Berclaz, de Randogne, à Mollens. Courtier en immeubles.

24 avril 1973.

Paul Fournier, Transports, à Nendaz. Le chef de la maison est Paul Fournier, de Nendaz, à Haute-Nendaz. Entreprise de transports et terrassements.

24 avril 1973. Immeubles.

Albert Eggs, à Sierre. Le chef de la maison est Albert Eggs, de Bellwald VS, à Sierre. Courtier en immeubles. Route du Raywl 16.

24 avril 1973.

Salamín Urbain, à Zinal/Ayer. Le chef de la maison est Urbain Salamín, de St-Luc, à Zinal/Ayer. Exploitation du dancing «l'Alambica».

24 avril 1973. Produits d'entretien.

Henri Posse, à Veyras/Sierre, produits d'entretien (FOSC du 19. 12. 1952, N° 298, p. 3097). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

24 avril 1973.

Société de Banque Suisse, succursale de Sierre (FOSC du 22. 3. 1973, N° 68, p. 772), société anonyme avec siège principal à Bâle. La procuration d'Edgar Voegeli est radiée.

24 avril 1973.

Résidence Hôtel Le Régent, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens, achat, construction, exploitation hôtels (FOSC du 9. 3. 1970, N° 56, p. 524). En assemblée générale du 13 avril 1973, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à

fr. 1 000 000 par l'émission de 9500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libéré par compensation de créances. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 10 000 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Loèche****24 avril 1973.**

Société de fromagerie de La Brévine, à La Brévine, société coopérative (FOSC du 9. 8. 1972, N° 185, p. 2113). Par suite de démission Henri Huguenin, président, ne fait plus partie du comité, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé président du comité René-Germain Meylan, du Chenit VD, à La Brévine. La Société est engagée par la signature à deux du président ou du vice-président, avec celle du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel**25 avril 1973.**

Hôtel de Chaumont et du Golf S.A., à Neuchâtel (FOSC du 22. 6. 1967, N° 143, p. 2133). Par suite de démission, les administrateurs Jacques Uhler et Pierre Meylan ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Henry Alfred Gaze, de Grande-Bretagne, à Chaumont, commune de Neuchâtel, est nommé président; Pierre Uhler, de Neuchâtel, à Auvernier et Jean-Claude Duvanel, de Brot-Dessous, à Neuchâtel deviennent membres; Gilbert Pacozzi, de Chippis, à Chaumont, commune de Neuchâtel, directeur et administrateur. Tous engagent la société par leur signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra**19 avril 1973. Automobiles.**

Lancia (Suisse) SA, à Thônex, commerce et réparation de véhicules automobiles «Lancia», etc. (FOSC du 30. 1. 1973, p. 295). Signature individuelle a été conférée à Antonio Benazzo, d'Italie, à Grand-Saconnex, directeur.

19 avril 1973.

Laboratoires Om Société Anonyme, à Meyrin, produits pharmaceutiques, biologiques, etc. (FOSC du 26. 6. 1972, p. 1680). L'administrateur Jean-Paul Ricard, secrétaire, jusqu'ici directeur, a été nommé en outre délégué et directeur général; il continue à signer individuellement.

19 avril 1973.

Pancosma Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques, au Grand-Saconnex (FOSC du 5. 1. 1968, p. 21). Capital porté de fr. 600 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 nominatives, dont 200 actions, entièrement libérées par compensation: Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 30 mars 1973.

19 avril 1973.

Société Immobilière Philosophes-Midi, Société Immobilière Rond-Point des Noirettes A, les deux à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Daniel Barbey, de Chexbres VD; à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corrairie, chez Naef & Cie.

19 avril 1973. Immeubles.

SI rue de Saint-Jean 3, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 avril 1973. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 200 au porteur. Apport en nature: 100 actions de fr. 250 au porteur, représentant la totalité du capital de la «Société Immobilière Les Côtes du Rhône en liège», à Genève, société anonyme, pour fr. 25 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raoul Oberson, de Villarboud FR, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de Saint-Jean, chez Pierre Weber.

19 avril 1973. Voitures.

Svane SA, à Carouge, achat, vente et location de voitures automobiles, etc. (FOSC du 12. 5. 1967, p. 1621). Nouvelle adresse: 5, rue Louis-de-Montfalcon, où la société exploite un garage à l'enseigne «Garage Apollo».

19 avril 1973.

Transportes Aereos Portugueses SA, Lisbonne, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). Par suite de l'inscription au registre de Zurich de la succursale de Zurich comme première succursale en Suisse sous la raison sociale «Transportes Aereos Portugueses, SARL, Lisbonne, Zweigniederlassung Zürich» (FOSC du 5. 12. 1969, p. 2801), les mentions concernant la date de l'acte de société (pacto social), le montant du capital social et les membres du conseil d'administration sont supprimés et la raison de commerce de la succursale est rectifiée comme suit: **Transportes Aereos Portugueses, SARL, Lisbonne, succursale de Genève.**

24 avril 1973. Restaurant.

Mme J. Maubert, à Genève, café-glacier-restaurant (FOSC du 19. 5. 1969, p. 1130). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 avril 1973. Textiles.

«Beha» Cartier & Hamaoui, en liquidation, à Genève, commerce et exportation d'articles textiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 5. 1968, p. 942). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Süssesser.

24 avril 1973. Tabacs.

Anne-Marie Dubey, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Anne-Marie Dubey, de Gletterens FR, à Perly-Certoux, autorisée par son mari Calixte Dubey. Débit de tabacs, commerce de chocolats, vins et spiritueux. Perly, 282, route de Saint-Julien.

24 avril 1973. Horlogerie.

M. Fetter, à Genève, importation et exportation d'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 3. 1972, p. 672). Nouvelle adresse: 121, rue de Lausanne.

24 avril 1973. Spiritueux.

Eric Robert-Tissot, à Genève. Chef de la maison: Eric Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds NE, à Lancy. Représentation et commerce de spiritueux et d'articles de diverses natures; agence pour la location de chambres et d'appartements, achat et vente d'immeubles. 1, rue Fendi.

24 avril 1973. Pétrole.

Société Coopérative AMI, en liquidation, à Genève, acquisition et vente, spécialement à ses membres, de produits pétroliers, etc. (FOSC du 30. 1. 1973, p. 295). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 avril 1973. Immeubles.

Toucan SA, à Genève, biens immobiliers (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3122). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 10. 4. 1973, p. 969). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Abhanden gekommene Werttitel**Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es werden vermisst:

1. Fr. 150 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 27. Juni 1968, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 2. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 904 des Robert Lüthy, Kaufmann, 1905, Murten.
2. Fr. 24 470.- Inhaber-Schuldbrief vom 27. Juni 1968, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 3. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 904 des Robert Lüthy, Kaufmann, 1905, Murten.
3. Fr. 160 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 27. Juni 1968, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 2. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 981 der Lüthy-Müller Rosa, Murten.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, dieselben innert eines Jahres, d. h. bis 28. April 1974, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (612)

5000 Aarau, den 25. April 1973

Bezirksgericht

Es wird vermisst Obligation 4½% zu Fr. 5000.- der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG Baden 1958 (Februar) fällig am 15. Februar 1973, mit Jahrescoupon per 15. Februar 1973.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 30. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (608)

5400 Baden, den 25. April 1973

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst Kassa-Obligation Nr. 57759 lautend auf die Gewerbank Baden Wert Fr. 1000.-.

An allfällige Inhaber dieser Kassa-Obligation ergeht hiermit die Aufforderung dieselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 30. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (609)

5400 Baden, den 25. April 1973

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der Couponsbogen der Namensaktien Nr. 59008 und 59381 der Sandoz AG Basel, je mit Coupons ab Nr. 32 und Londen, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. Februar 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 11. Oktober 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (525)

4000 Basel, den 4. April 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Namens-Sparheftes Nr. 10-12 229, ausgestellt am 10. Januar 1967 von der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank, Filiale St. Gallen, Wert 20. Januar 1971 Fr. 4754.25, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. März 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 6 Monaten, d. h. bis 18. Oktober 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (539)

4000 Basel, den 6. April 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Namensschuldbriefes von Fr. 24 000.-, lautend auf Adrian Alois Portmann-Hegner, als Schuldner eingetragen mit Nachrücker im 5. Rang, lastend auf Parzelle 796 Sektion IV des Grundbuchs Basel-Stadt, Liegenschaft Solothurnerstrasse 55, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 15. April 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (540)

4000 Basel, den 6. April 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der 2 Mäntel zu Namenaktien der Ciba-Geigy AG, Basel, zu nom. Fr. 100.-, Nrn. 284 006 und 170 9082, blanko zediert, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 30. März 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 15. Oktober 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (555)

4000 Basel, den 9. April 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von Fr. 5000.— 4% % Anl.-Obligationen Bell AG von 1965/80 = 5 Titel zu Fr. 1000.— Nrn. 2497-2501, mit Jahrescoupons per 1. November 1971 & ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 30. März 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 15. Oktober 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (556¹)

4000 Basel, den 9. April 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Talons zur Sandoz-Namenaktie Nr. 589723, mit Coupons ab Nr. 32, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 4. April 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, den Talon mit Coupons innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Oktober 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (593²)

4000 Basel, den 18. April 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 50 000.— lautend auf Georg Kastl-Dell'Orto, wohnhaft gewesen Blumenrain 21, Basel, als Schuldner eingetragen im III. Rang auf der Liegenschaft Sektion I Parzelle 2408 Blumenrein 21 des Grundbuchs Basel-Stadt, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 8. März 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 1 Jahr, d. h. bis 26. April 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (594²)

4000 Basel, den 18. April 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 4700.— vom 10. Juli 1928, Bern-Land Belege Serie I Nr. 6744, lautend zugunsten des Gottfried Vögeli, haftend im dritten Rang auf der Besitzung Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2220, der Frau Lina Vögeli-Hofer, resp. nun deren Erben-Gemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (631¹)

3011 Bern, den 30. April 1973 Der Gerichtspräsident III:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Kassenscheine der Hypothekarkasse des Kantons Bern:

- Nr. C 221276, 4% %, von nom. Fr. 5000.—, mit Coupons per 14. Dezember 1973 und ff., fällig am 14. Dezember 1973;
- Nr. C 221277, 5% %, von nom. Fr. 5000.—, mit Coupons per 14. Dezember 1973 und ff., fällig am 14. Dezember 1977; wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (632¹)

3011 Bern, den 30. April 1973 Der Gerichtspräsident III:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 14 913.75, vom 29. August 1952, Nr. 178, zugunsten von Herrn Hans Kunz, Kanalweg 36, Kirchberg, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft La Chaux-de-Fonds-Grundbuchblatt Nr. 5617, Plan 34, Nr. 2, 286 und 287.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (625¹)

3400 Burgdorf, den 27. April 1973 Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 5000.—, ang. 1. Juli 1933, im 3. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 532, Bodenmätteli, Grundbuch Malters.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (624¹)

6010 Kriens, den 26. April 1973 Der Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land:
Scharfenberger

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden:

Namens-Schuldbrief vom 5. März 1962 zu Gunsten der Ersparnkasse Olten, lastend im 2. Rang auf GB Niedergösgen Nr. 204 im Betrage von Fr. 4500.—, Schuldner zur Zeit der Errichtung Bachmann Theodor, Niedergösgen.

Inhaber-Schuldbrief vom 22. Juli 1963, lastend im 3. Rang auf GB Niedergösgen Nr. 204 im Betrage von Fr. 10 000.—. (45¹)

4600 Olten, den 31. August 1972 Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen:
Urs Büttiker

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes über Fr. 16 000.— vom 22. Juni 1961, lastend auf GB Selzach Nr. 3851, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (42¹)

4500 Solothurn, den 30. August 1972 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der allfällige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes über Fr. 10 000.— vom 17. Juni 1957, lastend auf GB Bellach Nr. 1033, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (43¹)

4500 Solothurn, den 30. August 1972 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Es werden vermisst:

Fr. 5000.— Schuldbrief vom 13. Oktober 1949, im 4. Rang mit weiteren Fr. 10 000.—, Vorgang Fr. 90 000.—, Zinstermin 1. Oktober, eingetragen im Zedekopierband Herisau 94, Nr. 6486, damaliger Schuldner: Paul Nef, haftend auf Liegenschaft Nr. 471, Wiesental 22, Herisau, des Paul Nef, Herisau.

Fr. 1500.— Schuldbrief z. G. des Inhabers vom 21. Mai 1952, im 4. Rang, Vorgang Fr. 11 000.—, abzahlbar jährlich mit Fr. 100.— von 1953 bis 1967, haftend auf den Liegenschaften Grundbuch Wolfhalden Nr. 637, 641, 656 und 644 des Oskar Rechsteiner, Basel.

Fr. 5400.— liegender abz. Zedel Nr. 79 im 1. Rang, Zinsfall 25. Juli, haftend auf Parzelle Nr. 87 im Dorf, Walzenhausen; derz. Schuldner: Walter Niederer.

Fr. 12 500.— liegender Zedel an Fr. 14 000.— vom 23. Juli 1888, im 1. Rang, Zinstermin 25. Juli, eingetragen im Zedekopierband Herisau A/1 Nr. 1703,

Fr. 1500.— lieg. Zedel aus Fr. 14 000.— vom 20. Februar 1894, im 1. Rang, Zinstermin 25. Juli, eingetragen im Zedelauszugsband A/d Nr. 1111, beide Titel haftend auf Liegenschaft Nr. 105, Oberdorfstr. 10, des Fritz Schoch, Herisau.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, sie innert Jahresfrist, d. h. bis 31. Mai 1974 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh., 9043 Trogen, vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt.

Ferner werden vermisst:

6 Anteile Swissimmobil Neue Serie, Nrn. 10644/45, 10647/50, zu nominell je Fr. 1000.—, Ausgabejahr nicht bekannt, lautend auf den Inhaber, mit Coupons Nr. 30 und ff.

Der allfällige Besitzer dieser Anteilscheine wird aufgefordert, sie innert der Frist eines halben Jahres, d. h. bis Ende Oktober 1973 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. in 9043 Trogen vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (610¹)

9043 Trogen, den 25. April 1973 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

4 Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 5000.— nom., Sperry Rand Overseas N.V. 6% Anleihe 1972-87 Nr. 457/58, 11053, 13401, mit Jahrescoupons per 28. Februar 1973 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (141¹)

8000 Zürich, den 19. Dezember 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 1000.— nom., Nrn. 4365-67, 6% % Siemens Europa-Beteiligungen AG Zürich, Anleihe 1972-87, mit Jahrescoupons per 31. Januar 1973 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (374²)

8000 Zürich, den 19. Februar 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Deuxième avis

Par décision du 23 février 1973, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000 (cinq mille francs), inscrite au registre foncier le 5 juin 1952 sous Pjb 1270 au GL 677/22 lettre A, grevant la parcelle 179, la copropriété de la parcelle 178 et la copropriété de la parcelle 177, sises rue Saint-Victor 26 et 28 à Carouge, propriété de l'hoirie de Dame Teresa Colombatto, née Perotti, de la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. C. XIII (375²)

1200 Genève, le 23 février 1973 Tribunal de première instance,
Genève:
Pierre Fournier, président

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu de:

- un certificat de dépôt, au porteur, au capital de fr. 5000.—, de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, 5% 5 ans, à l'échéance du 15 juillet 1974, no 60740, avec coupons semestriels au 15 janvier 1973, et suivants attachés, titre émis le 4 juillet 1969,
- 5 obligations de fr. 1000.— chacune, au porteur, de l'emprunt 6% %, Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, série 23, 1970/85, nos 1591 à 1595, avec coupons au 15 octobre 1973 et suivants attachés, l'emprunt ayant été émis du 18 au 24 septembre 1970,

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. R. XXI (377²)

1200 Genève, le 26 février 1973 Tribunal de première instance,
Genève:
Pierre Fournier, président

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur du carnet d'épargne no 247 648, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 6163.20, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 26 août 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (376¹)

2000 Neuchâtel, le 26 février 1973 Le président du Tribunal I:
A. Bauer

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 5000, no 90360 du registre foncier de Nyon, inscrite le 10 août 1955, intérêt maximum 7%, grevant en premier rang les parcelles no 86, 127 et 128, au lieu dit Esserts, commune de Bogis-Bossey, propriétés de dame Caroline Waeber, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 mars 1974. (386¹)

1260 Nyon, le 1^{er} mars 1973 Le président du Tribunal
du district de Nyon:
Bercher

Somation est faite au porteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 3500.—, no 213 412, inscrite au registre foncier de Vevey le 29 mai 1942 sous no 135 845, grevant en 2^{ème} rang l'immeuble sis à La Tour-de-Peilz, Grand'Rue 11a, feuille 166, plan folio 2, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 1^{er} décembre 1973, faute de quoi il sera annulé. (91¹)

1800 Vevey, le 31 octobre 1972 Président du Tribunal de Vevey:
J. Reymond

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 14 000.—, grevant les immeubles sis à Montreux, lieu dit «En Caux», cadastré sous feuillet 5981, plan fol. 341, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey, d'ici au 1^{er} mars 1974, faute de quoi l'annulation pourra en être prononcée et la case hypothécaire deviendra libre. (276²)

1800 Vevey, le 1^{er} février 1973 Le président du Tribunal de Vevey:
J. Reymond

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, vom 10. April 1973, und der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, vom 10. April 1973, sind Aktiven und Passiven der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, Necker/Oberhelfenschwil SG, gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1972 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, übergegangen und die Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der AROVA Lenzburg AG, Lenzburg, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft auf die AROVA Lenzburg AG über. (A 282²)

9126 Necker/Oberhelfenschwil SG, den 3. Mai 1973

AROVA Lenzburg AG
Der Verwaltungsrat

Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale du 30 mars 1973 Cyberna Holding SA en liquidation, Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1973 en mains du liquidateur, Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 281²)

1205 Genève, le 7 mai 1973 Le liquidateur

Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

263338. Date de dépôt: 12 février 1973, 14 h. **Schenk S.A., Rolle (Vaud).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 145484 de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1973.

Boissons alcooliques, y compris vins; boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

100 VIGNES

263339. Date de dépôt: 12 février 1973, 14 h. **Schenk S.A., Rolle (Vaud).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146087 de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1973.

Boissons alcooliques, y compris vins; boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

LES COTEAUX DORÉS

263340. Date de dépôt: 12 février 1973, 14 h. **Schenk S.A., Rolle (Vaud).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146086 de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1973.

Vins vaudois. (Cl. int. 33)

LE BANNERET

263341. Date de dépôt: 12 février 1973, 14 h. **Schenk S.A., Rolle (Vaud).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146085 de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1973.

Boissons alcooliques, y compris vins; boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

LA BANDEROLLE

263342. Date de dépôt: 12 février 1973, 14 h. **Schenk S.A., Rolle (Vaud).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146225 de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1973.

Boissons alcooliques et non-alcooliques tirées du raisin, y compris vins. (Cl. int. 32, 33)

VIEILLE VIGNE

263343. Date de dépôt: 13 février 1973, 11 h. **Salbreux-Lacour S.A., 17, chemin du Chêne, Renens (Vaud).** — Commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 145731. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 février 1973.

Vins. (Cl. int. 33)

EL CANTO

263344. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1973, 18 Uhr. **The Wheatcroft Organisation Limited, Landmere Lane, Edwalton, Nottingham (Grossbritannien).** — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel; Chemikalien für die Bearbeitung des Erdbodens. (Int. Kl. 1, 5)

ACTA BACTA

263345. Date de dépôt: 14 février 1973, 18 h. Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 13 décembre 1972. **James Burn & Co. Limited, Royal Mills, Esher (Surrey, Grande-Bretagne).** — Fabrication et commerce.

Machines et appareils pour la formation de fils de fer à lier à partir de longueurs de fils, machines et appareils pour fermer ces éléments en reliant des blocs de papier, des livres et d'autres objets. (Cl. int. 7)

WIRE-O

263346. Date de dépôt: 14 février 1973, 18 h. **Arts Ménagers S.A. (AMSA), 80-82, route de Chêne, Grange-Canal (Chêne-Bougeries, Genève).** — Fabrication et commerce.

Montres et autres articles d'horlogerie, articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

TORREXAL

263347. Date de dépôt: 14 février 1973, 18 h. **Dynaco Inc., 3060 Jefferson Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA).** — Fabrication et commerce.

Tuners, amplificateurs, préamplificateurs, systèmes de haut-parleurs et transformateurs de basse fréquence. (Cl. int. 9)

DYNACO

263348. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1973, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pigment zum Färben von Polyurethan-Streichlösungen. (Int. Kl. 2)

SANUR

263349. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 16 Uhr. **Wanner AG, Seestrasse 80, Horgen (Zürich);** Korrespondenzadresse: Watterstrasse 214, Regensdorf (Zürich). — Fabrikation.

Polyurethan-Isolierschalen für Rohrisolierung. (Int. Kl. 17)

ALISOL

263350. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 16 Uhr. **Wanner AG, Seestrasse 80, Horgen (Zürich);** Korrespondenzadresse: Watterstrasse 214, Regensdorf (Zürich). — Handel.

Dichtungs- und Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 17)

WATEC

263351. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **Aquascutum Limited, 100, Regent Street, London W.1 (Grossbritannien).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146310. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1973 an.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

BALMACAAN

263352. Date de dépôt: 16 février 1973, 20 h. **OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne (Berne).** — Fabrication et commerce.

Tous produits d'horlogerie électroniques, notamment des chronographes électroniques. (Cl. int. 14)

OMEGA SPEEDSONIC

263353. Date de dépôt: 16 février 1973, 20 h. **Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145719. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1973.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

METEXAL

263354. Date de dépôt: 16 février 1973, 20 h. **Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 146229. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1973.

Médicaments et préparations pharmaceutiques renfermant des vitamines D. (Cl. int. 5)

TRI-DE

263355. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 18 Uhr. **BP Benzin & Petroleum AG, Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 145829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1973 an.

Durchlaufzähler für den offenen Ausschank von Schmiermitteln. (Int. Kl. 9)

LUBRIBOY

263356. Date de dépôt: 17 février 1973, 19 h. **Emil Nüesch AG, Torkelhof, Balgach (St-Gall).** — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA MITRE D'OR

263357. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 19 Uhr. **Louis Marx & Co., Inc., 200 Fifth Avenue, New York (New York, USA).** — Fabrikation und Handel.

Spielwaren aller Art. (Int. Kl. 28)

MARX

263358. Date de dépôt: 19 février 1973, 19 h. **Roberts Proprietaries Inc., 41 East 57th Street, New York (New York, USA).** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 147976. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1973.

Cosmétique destiné à faire disparaître les taches de naissance et autres taches de la peau. (Cl. int. 3)

COVERMARK

263359. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 19 Uhr. **Wibis AG, Mettmenstettenstrasse 115, Affoltern am Albis (Zürich).** — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 146505 von Emil Bisang, Affoltern a. A. (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1973 an.

Bodenreinigungsmaschine. (Int. Kl. 7)

WIBIS

263360. Date de dépôt: 20 février 1973, 18 h. **Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne.** — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

GRANDE DIMIERE

263361. Date de dépôt: 20 février 1973, 18 h. **Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne.** — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

AMULETT

263362. Date de dépôt: 20 février 1973, 18 h. **Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne.** — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

GRAND CORBIN

263363. Date de dépôt: 20 février 1973, 18 h.
Sans & Cie, succ. d'E. Sans, 7, rue de la Pépinière, Genève. — Commerce.

Spiritueux en tous genres. (Cl. int. 33)

EL EMIGRANTE

263364. Date de dépôt: 20 février 1973, 10 h.
Alpina Watch International AG (Alpina Watch International S.A.)
(Alpina Watch International Ltd.), Zentralstrasse 60, Bienne (Berne).
— Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, montres de plongée, chronomètres, chronographes, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 14)

ALPINA ALPINIT

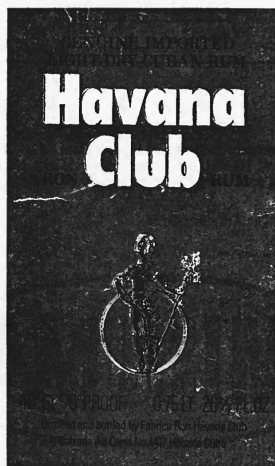
263365. Date de dépôt: 20 février 1973, 10 h.
Alpina Watch International AG (Alpina Watch International S.A.)
(Alpina Watch International Ltd.), Zentralstrasse 60, Bienne (Berne).
— Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, montres de plongée, chronomètres, chronographes, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 14)

ALPINA ALPALUXE

263366. Date de dépôt: 25 juillet 1972, 20 h.
Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios
(Cubaexport), 55, rue 23, Vedado, La Havane (Cuba). — Fabrication et commerce.

Rhum en provenance de Cuba. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en or et beige.

263367. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 17 Uhr.
Allan S.A., route de Genève, Cheseaux-sur-Lausanne (Waadt). — Fabrication und Handel.

11 Vitamine enthaltende Brauselimonadetabletten und -pulver.
(Int. Kl. 32)

11 Vit
ALLAN

263368. Hinterlegungsdatum: 9. November 1972, 17 Uhr.
Chemiro AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrication und Handel.

Fleckenentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

FLECKENTAU

263369. Hinterlegungsdatum: 29. November 1972, 19 Uhr.
Stiftung für universelle Religion, Frymannstrasse 82, Zürich. — Handel.

Zeitung, Bücher und Broschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



**UNIVERSELLE
RELIGION**
... die Religion des modernen Menschen



263370. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1972, 7 Uhr.
Nordisk Fjerfabrik, Aktieselskab, Gittervej, Frihavn, Kopenhagen
(Dänemark). — Fabrication und Handel.

Mit Federn, Daunern, Polyester (Stapelfasern und/oder Endlofasern) oder Kapok gefüllte Kissen, Schlafsäcke, Matratzen, Rollmatratzen, Ober- und Unterbetten; Federn, Halbdauern, Daunern, Polyester (Stapelfasern und/oder Endlofasern), Kapok; Bettwäsche.
(Int. Kl. 20, 22, 24)



263371. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1972, 17 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg
(Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke
Nr. 144449. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1972 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen,
Schokolade enthaltende Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



Lindt



SURFIN

263372. Date de dépôt: 20 décembre 1972, 20 h.
Appareillage Gardy Société Anonyme, La Jonction, Genève. — Fabrication et commerce.

Interrupteur-sectionneur de provenance européenne. (Cl. int. 9)

EUROJET

263373. Data del deposito: 27 dicembre 1972, ore 18.
Docta S.A., via Nassa 17, Lugano (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: via Cantonale, Agno (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)



263374. Date de dépôt: 15 décembre 1972, 8 h.
Ryan Associates S.A., 1, rue Pedro-Meylan, Genève. — Commerce.

Papier et articles en papier, à savoir papiers pour emballage, pour titres, photographiques, plaqués, à calquer et à dessiner; carton et articles en carton, à savoir cartons de décoration, pour photographies, pour bureaux et pour emballer, boîtes en carton; journaux et périodiques; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives; articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; feuilles et plaques de matières plastiques (produits semi-finis). Cuir et imitations du cuir. (Cl. int. 16, 17, 18)

**insta
print**

263375. Date de dépôt: 3 janvier 1973, 17 h.
Fulgurex S.A., 33, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Jouets, modèles réduits et maquettes. (Cl. int. 28)

FULGUREX

263376. Date de dépôt: 22 février 1973, 20 h.
Laura Ashley S.A., c/o Jacques Cottier, avocat, 3, place du Molard,
Genève. — Fabrication et commerce.

Vêtements et tissus. (Cl. int. 24, 25)



263377. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 17 h.
Edson Arantes do Nascimento, Avenida Washington Luiz N° 556,
Santos (Sao Paulo, Brésil). — Fabrication et commerce.

Café soluble, café torréfié, café moulu. (Cl. int. 30)

PELÉ

263378. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1973, 17 Uhr.
Hasler Agro AG, Eidgenossenweg 14a, Basel. — Fabrication und Handel.

Dünger, Hilfsdünger; Futtermittel; Badezusätze. (Int. Kl. 1, 3, 5, 31)

Hasler

263379. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 18 Uhr.
Tsubakimoto Chain Co., Ltd., 13-2, Tsurumi 4-chome, Joto-ku,
Osaka (Japan). — Fabrication und Handel.

Ketten für Kettengetriebe (Rollenketten und Steuerketten) und für Förderer; Kettenzahnräder; Kupplungsvorrichtungen; Übersetzungsgetriebe, Wechselgetriebe, Elektro-Linearbetätiger; Becherelevatoren; Förderer mit kontinuierlichem Durchfluss; Förderer mit Schienen- oder Gehängewagen; Beladungs- und Entladungsvorrichtungen. (Int. Kl. 7, 9, 12)



263380. Date de dépôt: 19 janvier 1973, 17 h. **Manufacture de Bougies S.A.**, 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 145425. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1973.

Bougies et cierges. (Cl. int. 4)



La Couronne impériale

263381. Data del deposito: 22 gennaio 1973, ore 9. **Lavelli S.A.**, via delle Scuole, Viganello (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Camicie, pigiama da uomo, bluse da donna ed articoli affini. (Cl. int. 25)

CRÉATION
Lavelli

263382. Date de dépôt: 24 janvier 1973, 18 h. **Fabrique de montres Rotary S.A.**, 138, rue des Crêtets, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Composants électriques et électroniques destinés à l'horlogerie, à savoir oscillateurs, résonateurs, diviseurs de fréquence, étalons de fréquence, interrupteurs, circuits intégrés et transducteurs électroniques, piles miniatures, compteurs de temps et leurs parties; appareils enregistreurs de temps et leurs parties; pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 9, 14)

ROTARY

ROTAMATIC

263383. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 17 Uhr. **Bureau BBR AG**, Riesbachstrasse 57, Zürich 8. – Fabrikation und Handel.

Spezialverankerungen für dynamisch beanspruchte Drahtbündel und -seile, z. B. für Schrägseilbrücken. (Int. Kl. 6)

HiAm

263384. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 17 Uhr. **Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha**, 5, 5-chome, Yaesu, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Landfahrzeuge und deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)

Chaly

263385. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 17 Uhr. **Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha**, 5, 5-chome, Yaesu, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, insbesondere Motorfahrzeuge, motorisierte Zweiradfahrzeuge und deren Bestandteile; Motoren, insbesondere Verbrennungsmotoren und deren Bestandteile (für Fahrzeuge und andere Anwendungen). (Int. Kl. 7, 12)



263386. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1973, 18 Uhr. **Möbelring GmbH**, Löwenstrasse 55, Zürich 1. – Kollektivmarke.

Möbel, Teppiche, Vorhänge, Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11, 20, 24, 27)



MEUBLES-RING / MOBILI-RING

263387. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1973, 17 Uhr. **H. Hertner**, Hauptstrasse 329, Selzach (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 144654. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1972 an.

Bijouteriewaren aller Art. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1398.

263388. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 14 Uhr. **Hirsch & Co.**, Eisenbahnstrasse, Dietlingen (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation.

Uhrgehäuse und -bänder in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

HI

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7162.

263389. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1973, 18 Uhr. **Ashland Oil, Inc.**, 1409 Winchester Avenue, Ashland (Kentucky, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslöcher, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 3, 4)



263390. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1973, 18 Uhr. **Metric S.A.**, Weinbergstrasse 32, Grenchen (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 144663. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1972 an.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art. (Int. Kl. 14)

METRIC

263391. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 8 Uhr. **L. Stromeier & Co.**, Hafenstrasse 50, Kreuzlingen (Thurgau). – Fabrikation.

Bekleidungsstücke schweizerischer Fabrikation. (Int. Kl. 25)



263392. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 17 Uhr. **A. Michelsen A/S**, Sturlasgade 14, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7164.

263393. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1973, 16 Uhr. **Schläppi AG**, Freienbach (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Schaufensterfiguren aus Kunststoff; Reklamefiguren aus Kunststoff zu rein dekorativen Zwecken und/oder zum Zwecke der Warenabsetzung; Skulpturen aus Kunststoff für dekorative Zwecke. (Int. Kl. 20)

schläppi

263394. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145649. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1972 an.

Unterwäsche aller Art. (Int. Kl. 25)



263395. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146319. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1972 an.

Backpulver und Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

picbac

263396. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146319. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1972 an.

Nahrungsmittel aller Art, Schokoladen, Konfekt, Wasch- und Putzmittel. (Int. Kl. 3, 29, 30, 31)

Haarhaus

Actif	Bilan au 31 mars 1973	Passif
-------	-----------------------	--------

Banque Worms et Associés (Genève) SA, Genève

Etats des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1972

Etat des participations permanentes

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		141 089 258.29
dont avoirs en banque:		
- jusqu'à 90 jours d'échéance	51 182 031.51	
- à plus de 90 jours d'échéance	37 215 790.—	

Compte de profits et pertes de l'exercice 1972

Répartition du bénéfice net

	FF.
Versement à la réserve légale	5 000.—
Report à compte nouveau	795 153.43
	800 153.43

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier trimestre de 1973

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, la Suisse a importé des marchandises d'une valeur de 881,2 millions de francs et en a exporté pour 691,8 millions au cours du premier trimestre de 1973. Relativement à la période correspondante de l'année dernière, l'augmentation est de 103,5 millions de francs ou de 13,4% à l'entrée (1^{er} trimestre 1972: + 7,9% et de 793,3 millions ou de 13,0% (+ 10,7%) à la sortie. Contrairement aux trimestres antérieurs, le taux de croissance des achats se révèle supérieur à celui des ventes. Le déficit de la balance commerciale s'est alourdi de 246,2 millions ou de 15,0% en l'espace d'une année, et se monte à 189,0 millions de francs. Le taux de couverture des importations par les exportations s'est légèrement détérioré.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif en mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1 ^{er} trimestre	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
1969	5 654	5 019,1	615	4 460,8	558,3	88,8
1970	6 317	6 483,5	609	5 008,0	1 475,5	77,2
1971	6 775	7 200,1	642	5 534,5	1 665,6	76,9
1972	7 380	7 771,7	758	6 124,9	1 646,8	78,8
1973	8 282	8 811,2	814	6 918,2	1 893,0	78,5

Importation

Par rapport à la période correspondante de l'année passée, nos acquisitions de matières premières et demi-produits (+ 17,0% contre + 0,3% au premier trimestre 1972), de produits énergétiques (+ 13,3% contre - 6,5%) et de biens d'équipement (+ 8,9% contre + 8,4%) se sont développées plus rapidement; en revanche, la croissance s'est ralentie pour les biens de consommation (+ 11,8% contre + 20,3%).

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio fr.	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Matières premières et demi-produits	3 708	4 390	3 108,6	3 635,7
Produits énergétiques	3 061	3 256	377,8	427,9
Biens d'équipement	99	103	1 472,5	1 603,5
Biens de consommation	512	534	2 812,8	3 144,1
Total	7 380	8 282	7 771,7	8 811,2

	Valeur des importations		Valeur des exportations	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	116,5	133,4	137,0	137,0
dont:				
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	176,4	180,8	244,9	244,9
Déterminées alimentaires	705,2	801,9	766,3	766,3
Tabacs bruts	37,8	59,0	48,2	48,2
Boissons alcooliques	92,2	122,6	134,0	134,0
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	105,7	138,2	127,3	127,3
Energie	377,8	401,4	427,9	427,9
Huiles brutes de pétrole et distillats	357,3	374,4	404,3	404,3
Textiles et habillement	941,8	917,9	1083,0	1083,0
dont:				
Matières textiles	112,3	107,0	138,9	138,9
Fils	69,3	76,1	77,9	77,9
Tissus	107,9	119,6	133,3	133,3
Habillement et lingerie	403,0	363,2	447,1	447,1
Chaussures	94,6	78,8	103,0	103,0
Papier et ouvrages en papier	257,2	297,1	297,7	297,7
dont:				
Matières de base	26,6	41,2	42,0	42,0
Papier et cartons	107,7	115,5	121,8	121,8
Livres, journaux, revues	86,2	99,1	92,9	92,9
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	281,9	324,7	334,7	334,7
dont:				
Peaux et cuirs	77,2	96,9	102,3	102,3
Caoutchouc	87,0	92,6	93,0	93,0
Ouvrages en matières plastiques	117,8	135,4	139,5	139,5
Produits des industries chimiques et connexes	789,4	827,2	859,0	859,0
dont:				
Substances de base et composés	457,8	496,2	507,0	507,0
Produits pharmaceutiques	106,5	94,2	99,7	99,7
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	158,1	224,6	190,3	190,3
Métaux et ouvrages en métaux	872,8	1010,7	1026,1	1026,1
dont:				
Fer et acier	380,5	451,0	472,4	472,4
Métaux non ferreux	143,9	175,5	174,5	174,5
Ouvrages en métaux	348,4	386,9	379,1	379,1
Machines	1340,0	1494,5	1408,6	1408,6
dont:				
Machines non électriques	808,2	830,9	796,0	796,0
Machines et appareils électriques	531,7	663,5	612,6	612,6
Véhicules	880,0	942,4	974,8	974,8
dont:				
Voitures automobiles pour le transport des personnes	546,3	473,7	554,4	554,4
Autocars, camions, véhicules spéciaux	172,6	222,5	186,0	186,0
Avions	54,4	151,4	125,6	125,6
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	442,4	490,1	493,5	493,5
dont:				
Instruments d'optique	70,0	77,5	80,2	80,2
Appareils de mécanique de précision	64,4	77,3	74,7	74,7
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	203,0	190,7	200,9	200,9
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	60,5	86,0	80,3	80,3
Autres produits divers	265,6	354,9	344,8	344,8
dont:				
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	117,1	136,4	144,2	144,2

En chiffres absolus, les progressions au valorem les plus accentuées caractérisent le fer et l'acier (+ 91,9 millions de francs), les machines et appareils électriques (+ 80,9 millions), les aéronaves (+ 71,2 millions), les matières agricoles de base pour l'agriculture et l'industrie (+ 68,5 millions), les denrées alimentaires (+ 61,1 millions), les matières premières et composés chimiques (+ 49,2 millions), les huiles brutes de pétrole et distillats (+ 47,0 millions), l'habillement et la lingerie (+ 44,1 millions), les boissons alcooliques (+ 41,8 millions), les matériaux de construction, céramiques et verre (+ 32,2 millions), les ouvrages en métaux (+ 30,7 millions) et les métaux non ferreux (+ 30,6 millions). Ont baissé par contre nos achats de machines non électriques (- 12,2 millions), de produits pharmaceutiques (- 6,8 millions) et de métaux précieux et pierre gemmes pour l'industrie (- 2,1 millions de francs).

Exportation

Comparées à celles de l'exercice correspondant de l'année écoulée, nos exportations de biens d'équipement se sont élevées de 14,5% (1^{er} trimestre 1972: + 10,2%), celles de matières premières et demi-produits de 13,5% (14,8%) et celles de biens de consommation de 10,1% (5,6%).

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio fr.	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Matières premières et demi-produits	481	524	2 443,1	2 773,8
Produits énergétiques	98	115	9,9	13,9
Biens d'équipement	78	83	1 993,9	2 283,1
Biens de consommation	102	92	1 678,0	1 847,3
Total	758	814	6 124,9	6 918,2

Les ventes réalisées à l'étranger par l'industrie métallurgique se sont accrues de 502,0 millions ou de 16,4% pour atteindre 3553,3 millions de francs, grâce surtout aux envois de machines non électriques, d'horlogerie, de machines et appareils électriques, ainsi que d'instruments d'optique et appareils de mécanique de précision. Les fournitures de l'industrie chimique se sont élevées à 1533,2 millions de francs; elles sont supérieures de 100,7 millions ou de 7,0% à celles du premier trimestre de 1972. L'extension concerne notamment les matières colorantes, les produits chimiques industriels et les produits pharmaceutiques. La plus-value de 71,7 millions de francs ou de 11,3% du groupe des textiles et habillement, dont le montant s'établit ainsi à 704,4 millions, s'explique avant tout par l'intensification de la demande de tissus de coton, de fils et fibres chimiques, de tissus de soie et de fibres chimiques comme aussi d'habillement et articles de confection. Les livraisons de denrées alimentaires et tabacs ont diminué de 18,3 millions ou de 5,9% pour se fixer à 293,6 millions de francs. L'écoulement des tabacs manufacturés, ainsi que des conserves de lait et des farines pour enfants subit une perte, tandis que progressait celui du fromage, du chocolat comme aussi des soupes et bouillons.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		Valeur des importations	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Industrie métallurgique	3 053,3	3 938,5	3 553,3	3 553,3
dont:				
Machines non électriques	1 290,2	1 613,9	1 516,0	1 516,0
Machines et appareils électriques	535,0	633,0	593,0	593,0
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	199,3	238,0	224,8	224,8
Horlogerie	576,7	896,0	688,5	688,5
Aluminium	57,8	65,0	63,9	63,9
Industrie chimique	1 432,5	1 540,3	1 533,2	1 533,2
dont:				
Matières colorantes, etc.	313,6	314,5	360,3	360,3
Produits pharmaceutiques	325,7	350,6	350,1	350,1
Cosmétiques et parfumerie	14,1	13,7	15,4	15,4
Produits chimiques, autres	779,0	861,5	807,4	807,4
Textiles et habillement	632,7	681,7	704,4	704,4
dont:				
Fils et fibres chimiques	152,0	157,7	165,1	165,1
Tissus de soie et de fibres chimiques	80,0	83,9	87,3	87,3
Fils de laine	7,7	9,7	10,6	10,6
Tissus de laine	12,6	14,9	15,7	15,7
Fils de coton	27,5	29,7	29,3	29,3
Tissus de coton	80,9	86,3	95,0	95,0
Broderies	36,3	42,4	38,9	38,9
Tresses	4,8	4,6	4,3	4,3
Tapis et couvre-parquets	13,0	19,0	15,9	15,9
Bonneterie	58,7	63,6	60,8	60,8
Articles d'habillement et de confection	62,2	67,4	69,4	69,4
Chaussures	37,1	27,9	38,7	38,7
Denrées alimentaires et tabacs	311,9	340,9	293,6	293,6
dont:				
Fromage	79,0	95,5	85,7	85,7
Lait conservé, farines pour enfants	17,2	13,1	13,3	13,3
Chocolat	18,3	30,0	20,4	20,4
Soupes, bouillons	16,5	18,6	18,5	18,5
Tabacs manufacturés	100,1	95,7	72,9	72,9
Livres et journaux	62,2	76,6	65,6	65,6

Répartition géographique

A l'importation, la plus-value porte aussi bien sur nos acquisitions auprès des Communautés européennes (+ 633,8 millions de francs ou 11,8%), de l'Association de libre-échange (+ 96,8 millions ou 12,8%), des autres Etats de l'Europe (+ 87,8 millions ou 32,0%) que sur nos achats aux pays d'outre-mer (+ 221,1 millions ou 16,0%). La progression des entrées en provenance de la CEE a pour origine, notamment, l'amplification de nos besoins couverts par la République fédérale d'Allemagne (+ 251,9 millions), la France (+ 226,5 millions), l'Union belge-luxembourgeoise (+ 65,5 millions), les Pays-Bas (+ 52,4 millions) et la Grande-Bretagne (+ 49,8 millions), alors que les envois d'Italie diminuaient (- 31,0 millions). Parmi les membres de l'AELE, la Suède (+ 42,2 millions) et l'Autriche (+ 26,2 millions), en particulier, ont accru leurs livraisons à la Suisse. C'est un remarquable développement que dénotent nos achats en Espagne (+ 44,4 millions) et en Union soviétique (+ 17,7 millions). L'accroissement de nos commandes aux pays d'outre-mer a profité surtout aux Etats-Unis d'Amérique (+ 72,2 millions), à Israël (+ 15,0 millions), à Hongkong (+ 15,0 millions), à l'Australie (+ 14,9 millions de francs), à l'Argentine, à l'Iran et au Japon.

A l'exportation, le renforcement de nos ventes s'inscrit au compte de la CEE (+ 252,7 millions de francs), de l'AELE (+ 100,9 millions), du reste de l'Europe (+ 156,4 millions) et des pays d'outre-mer (+ 283,3 millions). Les expéditions vers les Communautés européennes accusent un taux d'accroissement de 8,6%, nettement inférieur à la moyenne générale. Hormis l'Irlande, tous les Etats membres ont accru leurs achats en Suisse, mais singulièrement la France (+ 80,8 millions) et la Grande-Bretagne (+ 79,4 millions). L'extension de nos débouchés dans la zone de libre-échange (+ 12,7%) s'explique essentiellement par les acquisitions élevées de l'Autriche (+ 67,4 millions), de la Suède (+ 15,9 millions), du Portugal et de la Finlande. Les sorties vers les autres pays européens ont aug-

menté de 29,0%, du fait surtout de l'intensification de nos fournitures à l'Espagne (+ 35,8 millions), à l'Union soviétique (+ 25,8 millions), à la Pologne (+ 14,3 millions) et à la Yougoslavie (+ 12,4 millions). Les exportations vers les pays d'outre-mer ont monté de 15,3%, grâce avant tout aux achats du Japon (+ 70,9 millions), des Etats-Unis d'Amérique (+ 65,8 millions), de l'Iran (+ 23,6 millions), de Hongkong (+ 20,8 millions), du Brésil (+ 19,4 millions) et d'Israël (+ 15,4 millions). En revanche, ceux de l'Australie (- 12,4 millions) et de l'Argentine (- 11,2 millions de francs) ont notablement diminué.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation		Exportation	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Rép. féd. d'Allemagne	2300,0	2612,0	2551,9	29,6
France	1065,0	1186,7	1291,5	13,7
Italie	789,3	807,9	758,3	10,2
Pays-Bas	245,3	302,3	297,7	3,2
Belgique-Luxembourg	269,9	286,9	335,4	3,5
Total	4669,6	5195,8	5234,8	60,1

Grande-Bretagne	558,8	572,0	608,6	7,2
Danemark	114,3	121,6	125,9	1,5
Total	673,1	693,6	734,5	8,7

Irlande	11,3	17,7	18,5	0,1
CEE	5354,0	5907,1	5987,8	68,9

Autriche	389,1	475,1	415,3	5,0
Norvège	34,6	39,6	43,6	0,4
Suède	241,6	291,0	283,8	3,1
Portugal	34,7	41,0	46,0	0,4
Finlande	55,9	57,0	58,5	0,7
Islande	3,0	4,8	8,6	0,1

AELE	758,9	908,5	855,7	9,8
Espagne	74,9	114,1	119,3	1,0
Pologne	18,9	25,0	20,8	0,2
Union soviétique	22,8	26,4	40,5	0,3
Yougoslavie	24,8	29,1	28,7	0,3
Europe	6387,7	7168,9	7206,1	82,2

Afrique du Sud	7,9	10,5	11,6	0,1
Israël	28,6	28,1	43,6	0,4
Iran	14,7	19,9	22,7	0,2
Hongkong	36,5	37,5	51,5	0,5
Japon	229,3	243,6	237,1	3,0
Canada	35,0	45,5	38,3	0,5
USA	544,9	591,5	617,1	7,0
Brésil	38,4	36,2	42,7	0,5
Argentine	30,4	29,0	39,7	0,4
Australie	9,1	17,7	24,0	0,1
Outre-mer	1384,0	1470,8	1605,1	17,8

	Exportation		Importation	
	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973	1 ^{er} trimestre 1972	1 ^{er} trimestre 1973
Rép. féd. d'Allemagne	965,9	1067,2	988,0	15,8
France	571,0	652,3	651,8	9,3
Italie	506,6	629,2	534,5	8,3
Pays-Bas	160,6	164,8	163,1	2,6
Belgique-Luxembourg	147,2	151,5	168,9	2,4
Total	2351,3	2665,1	2506,3	38,4

Grande-Bretagne	464,1	621,3	543,5	7,6
Danemark	105,1	124,3	125,4	1,7
Total	569,2	745,6	668,9	9,3

Irlande	12,2	13,0	10,2	0,2
CEE	2932,7	3423,7	3185,4	47,9

Autriche	351,5	459,0	418,9	5,7
Norvège	84,6	101,0	87,2	1,4
Suède	197,2	231,5	213,1	3,2
Portugal	84,1	98,4	94,5	1,4
Finlande	70,4	82,2	80,0	1,1
Islande	7,2	2,1	2,3	0,1

AELE	795,0	974,2</
------	-------	---------

Verordnung über die Einfuhr von Schnittblumen

(Vom 2. Mai 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 4, 23 und 117 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, verordnet:

Art. 1. Einfuhrbeschränkung und -bewilligungspflicht

In der Zeit vom 1. Mai bis 25. Oktober ist die Einfuhr von Blumen und Blumenknospen, geschnitten, zu Binde- oder Zierzwecken, frisch, der Tarifnummern 0603.10/12 im Rahmen der handelsvertraglichen Abmachungen und unter Rücksichtnahme auf die nichtlandwirtschaftlichen Wirtschaftszweige mengenmässig beschränkt und bedarf einer Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung. Einfuhren sind in solchen Mengen zuzulassen, wie sie zur Deckung des Bedarfs des Inlandmarktes notwendig sind.

Art. 2. Einfuhrbewilligung.

¹ Die Gültigkeitsdauer der Einfuhrbewilligungen beträgt in der Regel einen Monat. Sie kann höchstens zweimal um je einen Monat verlängert werden.

² Einfuhrbewilligungen sind nicht übertragbar.

³ Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann im Einvernehmen mit der Oberzolldirektion in besonderen Einzelfällen Ausnahmen für die bewilligungsfreie Einfuhr gewähren.

Art. 3. Einfuhrberechtigung.

¹ Einfuhrbewilligungen werden nur Personen und Firmen erteilt, die im schweizerischen Zollgebiet niedergelassen sind und während des ganzen Jahres gewerbsmässig Schnittblumen einführen. Sie haben Gewähr dafür zu bieten, dass sie die allenfalls mit der Einfuhrberechtigung verbundenen Bedingungen und Auflagen erfüllen.

² Ausnahmsweise können Einfuhrbewilligungen auch Personen und Firmen erteilt werden, welche die Einfuhr und den Handel nicht gewerbsmässig betreiben, insbesondere wenn die einführende Ware für den Selbstbedarf bestimmt ist.

³ Die Erteilung weiterer Einfuhrbewilligungen kann vorübergehend verweigert werden, wenn die damit verknüpften Auflagen und Bedingungen nicht erfüllt werden.

⁴ Artikel 23 Absatz 4 des Landwirtschaftsgesetzes findet Anwendung.

Art. 4. Zuteilung der Einzelkontingente.

¹ Die Zuteilung von Einzelkontingenten erfolgt auf der Grundlage der Gesamteinfuhren des vorangegangenen Jahres. Für Firmen, die in einem Sommerhalbjahr erstmals die Einfuhrfähigkeit aufnehmen wollen, stellen die Gesamteinfuhren des vorangegangenen Winterhalbjahres die Bemessungsgrundlage dar. Einzelkontingente sind periodisch, in der Regel nach Ablauf dreier Jahre, den jeweiligen Verhältnissen anzupassen. Bei der Ermittlung der Einzelkontingente kann zusätzlich zu den Einfuhren die gesamte auf die Blumenbranche bezogene Geschäftstätigkeit der geschultstellenden Firma berücksichtigt werden.

² Zur Milderung von Härtefällen und zur Anpassung an wechselnde Verhältnisse ist eine angemessene Kontingentsreserve zu bilden.

³ Die Einzelkontingente werden von der Sektion für Ein- und Ausfuhr festgesetzt.

Art. 5. Gebühren

Die Erhebung der Einfuhrbewilligungsgebühren richtet sich nach dem Gebührentarif vom 28. Dezember 1956 für Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

Art. 6. Fachausschuss

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bestellt einen Fachausschuss für Schnittblumen, in dem Produzenten und Importeure angemessen vertreten sind. Es erlässt ein Geschäftsreglement.

Art. 7. Kontrolle

¹ Jedermann ist verpflichtet, den Kontrollbeamten die verlangten Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und örtliche Besichtigungen zu erlauben, soweit es die Durchführung dieser Verordnung erfordert.

² Personen oder Firmen, deren Verhalten zu Kontrollmassnahmen Anlass gibt, können verpflichtet werden, die daraus entstehenden Kosten zu übernehmen.

Art. 8. Rechtsmittel

Beschwerden gegen Verfügungen, die gestützt auf diese Verordnung ergehen, sind an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zu richten. Im übrigen finden die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege Anwendung.

Art. 9. Strafbestimmungen.

Verstöße gegen Artikel 7 dieser Verordnung werden gemäss Artikel 111 des Landwirtschaftsgesetzes, die übrigen Verstöße nach dem Zollgesetz vom 1. Oktober 1925 bestraft.

Art. 10. Vollzug.

Mit dem Vollzug dieser Verordnung ist die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes beauftragt. Sie trifft ihre Anordnungen im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und erteilt der Sektion für Ein- und Ausfuhr die erforderlichen Weisungen.

Art. 11. Inkraftsetzen

¹ Diese Verordnung ersetzt den Bundesratsbeschluss vom 3. Mai 1957 über die Einfuhr von Schnittblumen.

² Sie tritt am 15. Mai 1973 in Kraft.

Ordonnance concernant l'importation de fleurs coupées

(Du 2 mai 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 4, 23 et 117 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture, arrête

Article premier. Limitation des importations et régime du permis

Du 1^{er} mai au 25 octobre, l'importation de fleurs et boutons de fleurs, coupés, pour bouquets ou pour ornements, frais, des nos 0603.10/12 du tarif douanier, est limitée quantitativement, compte tenu des accords commerciaux et des intérêts des secteurs non agricoles de l'économie, et subordonnée à une autorisation du Service des importations et des exportations de la Division du commerce. Les importations doivent être autorisées dans la mesure nécessaire pour couvrir les besoins du marché intérieur.

Art. 2. Permis d'importation

¹ La durée de validité des permis d'importation est d'un mois en règle générale. Elle ne peut être prolongée d'un mois plus de deux fois.

² Les permis sont incessibles.

³ Le Département fédéral de l'économie publique peut, après entente avec la Direction générale des douanes, consentir dans des cas particuliers des exceptions pour l'importation sans permis.

Art. 3. Ayant droit

¹ Les permis d'importation sont délivrés exclusivement aux personnes et maisons de commerce qui sont domiciliées sur le territoire douanier suisse et importent des fleurs coupées à titre professionnel pendant toute l'année. Elles doivent donner la garantie qu'elles rempliront les conditions et obligations auxquelles le droit d'importer pourra être subordonné.

² Exceptionnellement, des permis d'importation peuvent aussi être délivrés à des personnes et à des maisons de commerce qui n'importent ni ne font du commerce à titre professionnel, notamment lorsque les fleurs sont destinées à leur propre usage.

³ La délivrance de nouveaux permis peut être suspendue lorsque les conditions et obligations qui leur sont attachées ne sont pas respectées.

⁴ L'article 23, 4^e alinéa, de la loi sur l'agriculture est applicable.

Art. 4. Attribution de contingents individuels

¹ L'attribution de contingents individuels se fera sur la base de l'ensemble des importations effectuées l'année précédente. Pour les maisons désirant importer pour la première fois au cours d'un semestre d'été, les importations globales du semestre d'hiver précédent serviront de base de calcul. Les contingents individuels seront périodiquement ajustés aux circonstances, en règle générale tous les trois ans. Lors de la détermination des contingents individuels, on pourra prendre en considération, outre les importations, l'activité commerciale générale exercée dans la branche florale par les maisons requérantes.

² Une réserve de contingent suffisante sera créée pour atténuer les rigueurs pouvant découler de la présente réglementation, ainsi que pour permettre les ajustements nécessaires par les circonstances.

³ Le Service des importations et des exportations fixe les contingents individuels.

Art. 5. Taxes

La perception des taxes sur les permis d'importation est régie par le tarif du 28 décembre 1956 pour les permis d'importation et d'exportation et les bons de dédouanement de produits agricoles.

Art. 6. Commission de spécialistes

Le Département de l'économie publique nommera une commission de spécialistes des fleurs coupées dans laquelle les producteurs et les importateurs seront équitablement représentés. Il arrêtera le règlement de cette commission.

Art. 7. Contrôle

¹ Chacun est tenu de fournir aux agents du contrôle les renseignements demandés, de leur présenter les pièces justificatives et de les autoriser à visiter les lieux dans la mesure où l'exige l'exécution de la présente ordonnance.

² Les personnes ou maisons dont le comportement donne lieu à des mesures de contrôle peuvent être astreintes à en supporter les frais.

Art. 5. Voies de recours

Les recours contre les décisions prises en vertu de la présente ordonnance doivent être adressés au Département fédéral de l'économie publique. Au surplus, les dispositions générales sur la justice administrative fédérale sont applicables.

Art. 9. Dispositions pénales

Les infractions à l'article 7 de la présente ordonnance seront réprimées conformément à l'article 111 de la loi sur l'agriculture, les autres infractions le seront conformément à la loi sur les douanes du 1^{er} octobre 1925.

Art. 10. Exécution

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique est chargée de l'exécution de la présente ordonnance. Elle prend ses décisions après entente avec la Division de l'agriculture et donne les instructions nécessaires à son Service des importations et des exportations.

Art. 11. Entrée en vigueur

¹ La présente ordonnance remplace l'arrêté du Conseil fédéral du 3 mai 1957 concernant l'importation des fleurs coupées.

² Elle entre en vigueur le 15 mai 1973.

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats

de maisons inscrites au registre du commerce

April – 1973 – Avril

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Overtures	Einstellungen Suspensions	Total	
Zürich	8	4	12	—
Bern	2	1	3	—
Luzern	1	—	1	—
Schwyz	1	1	2	—
Glarus	—	1	1	—
Zug	1	—	1	—
Fribourg	2	1	3	—
Solothurn	1	—	1	—
Basel-Stadt	1	—	1	—
Basel-Land	2	—	2	—
St. Gallen	2	—	2	—
Aargau	2	—	2	—
Ticino	1	—	1	—
Vaud	4	1	5	1
Genève	2	1	3	—
Total April 73	30	10	40	1
Total April 72	45	12	57	9
Jan./April 73	148	46	194	21
Jan./April 72	158	54	212	39

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Estavayer-le-Lac: Martin Antoinette Kinésithérapeute 17-9179.
Eiggenk: Lavanchy Claude Mlle 10-60547.
Fehren-Wellhausen: Bernet Engelbert u. Maria Wellhausen 85-10917.
Feldis/Veulden: Güntert Werner 70-20775.
Feuerthalen: Sigg Heinz 82-8316.
Flawil: Bleisch Claudius 90-41619.
Flendruz: Syndicat d'élevage Flendruz II 10-19580.
Films Dorf: Walti Charles H. 70-8033.
Flumenthal: Rieder Otto 45-13793.
La Forclaz: Syndicat élevage 18-5457.
Frauenfeld: Baumann Georg und Beatrice 85-10375. – Good Norbert und Ilse 85-10907. – Hubmann Werner Mechaniker 85-10915.
Fribourg: Action catholique des milieux indépendants (ACI) 17-9183. – Bonny Armand imprimerie 17-5854. – Bourqui Edgar 17-21124. – Tennis-Club EEF 17-9182.
Frutigen: Ansell Rolf 30-66020.
Fulenbach: Baldinger Erich 46-11032.
Gächlingen: Bohren Hans 82-8306. – Jud Hubert 82-8323.
Gampel: Ruppen Theodor Steg 19-8162.
Gampelen: Feuerwehr 30-34767.
Gassel: Baumann Theres Frl. Töpferin 30-66017.
Gelterkinden: Bürgin-Giovanelli R. und I. 40-59159. – Garcia-Garcia Flumenthal 40-58892. – Pferdezeuggenossenschaft Oberbaselbiet u. Umgebung 40-32392.
Genève: Ammon-Vaillat F. et J. 12-18360. – Angelini Jean 12-63425. – Ashley SA Laure 12-10770. – Association école des nations unies la fenêtre 12-21456. – Bergoz René Dr. méd. 12-5786. – Bettinelli Giuseppe 12-63487. – Böhner Jacques 12-18291. – Bonnant Marc & Nicolas Peyrot avocats 12-1791. – Bouakkadia-Emir Marie 12-21460. – Campiche Samuel Châtelaine 10-43254. – Car-Gö René Wulser location de bus-camping Le Lignon 12-21463. – Carlin Company SA 12-2540. – Centre culturel de la communauté isreléite de Genève 12-21480. – Chanel Alain 12-63062. – Ehrler Paul produits chimiques pour l'industrie et le bâtiment 12-1039. – Eisenhoffer-Voignard Jean-Jacques et Josée 12-31507. – El Obrero Espanol 12-21453. – Flubacher Narcisse Le Lignon 12-20386. – Garcia Manuel 12-32928. – Grelle Antonio 12-21459. – Habegger Paul 12-19747. – Hauck Raoul 12-41087. – Interlude Bertrand C. Favre 12-3597. – Jener Urs et Fleurette 12-2041. – Jourdan François et Maria 12-15942. – Locca Charles Conches 12-21462. – Lorenz Paul Petit-Lancy 12-21461. – Löw Annemarie 12-21455. – Martin Raynald 12-11559. – Matile SA Paul 12-12007. – Putallaz Gilbert posages-embottages 12-9717. – Rawat Nir-mala 12-12565. – Sorce Salvatore 12-18285. – Spierenburg Milan 12-21457. – Tercier Jean-Frédéric 12-21465. – Todorov Assen Dr. méd. 12-4742.
Gerlafingen: Hermann atelier de mécanique 12-3920.
Gersfingen: Pasquariello D. Aiello Margherita 45-13780.
Giswil: Kath. Arbeiter-Bewegung 60-20555.
Giumaglio: Consorzio depurazione acque Giumaglio-Coglio 65-3154.
Glattbrugg: van der Lem Adrian Maler 80-72438. – Nigg Ferdinand Kaufmann 80-72452. – Jecklin Optikon 84-23124.
Glattfelden: Werner Peter 84-23163. – Widmer Paul 84-23125.
Goldau: Schmidig Josef Martin 60-62467.
Gommiswald: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion 90-20346.
Gonten: Schmidt Alfred G. Metallwarenfabrik 90-20360.
Gorduno: Gaia Yvonne 65-12727.
Gossau SG: Geiger-Lieberherr Helga 90-20356.
Grand-Lancy: Association des locataires de Lancy 12-21466.
Grellingen: Vogelin Ernst Feinmechaniker 40-73417.
Grenchen: Cant. Angelina 45-13788. – Jahrgang 1918 Klassenzusammenkunft 45-5603. – Schürch Walter u. Ruth 45-13784.
Grône: Construction de la chapelle de Loyer 19-7603.
Grüsch: Turnverein 70-3247.
Gümligen: Haldimann Hans 30-51789. – Wolf A. Kernbohrungen 30-66022.
Günsberg: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Günsberg 45-3238.
Gunttadingen: Fassnacht Reinhard 82-8314.
Gutenswil: Rüegg & Co Inh. Hans Eggenberger Schulmöbel und Schreiner 80-17189.
Haldenstein: Gysi Peter Transportunternehmen 70-4596.
Hauterive: Schutz Edmond ent. peinture terrassemants 20-7775.
Helden: Inbau AG 90-3339.
Herisau: Neff-Stürzinger Franz Buchbinderei Einrahmungen 90-11808. – Weber-Ehrbar Matthias 90-33583.
Herriberg: Ehrenzeller Susanne 84-32039. – Schütz Maria Sekretärin 80-90019.
Hettlingen: Fehr Othmar 84-9672.
Hilfikon: Seiler Angela 50-23251.
Hinwil: Zulliger-Vigl Hans u. Christa 84-32030.
Hitlarth: Baulaser AG 60-21002.
Hochdorf: Schweizer Moritz 60-42078.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Bern, den 2. Mai 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates	Berne, le 2 mai 1973	Au nom du Conseil fédéral suisse:
Der Bundespräsident: Bovin		Le président de la Confédération, Bovin
Der Bundeskanzler: Huber		Le chancelier de la Confédération, Huber

CIBA-GEIGY AG, Basel

Kapitalerhöhung 1973 und Partizipationsschein-Ausgabe 1973

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der CIBA-GEIGY AG, Basel, vom 3. Mai 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates unter anderem beschlossen,

- das Grundkapital von Fr. 368 100 000 um Fr. 36 810 000 auf Fr. 404 910 000 zu erhöhen durch Ausgabe von
302 625 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
Nr. 3 026 251–3 328 875
65 475 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert
Nr. 654 751–720 225
- das Partizipationsscheinkapital von Fr. 46 600 000 um Fr. 4 660 000 auf Fr. 51 260 000 zu erhöhen durch Ausgabe von
46 600 neuen auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert
Nr. 466 001–512 600.

Sämtliche Titel sind ab 1. Januar 1973 dividendenberechtigt und mit Coupons Nummern 6 ff. versehen.

Da das Grundkapital und das Partizipationsscheinkapital gleichzeitig und im gleichen Verhältnis erhöht werden, bezieht sich nach Art. 6 lit. c) der Statuten der CIBA-GEIGY AG das Bezugsrecht der Aktionäre ausschliesslich auf Partizipationsscheine.

Die Kotierung der neuen Namen- und Inhaberaktien sowie der neuen Partizipationsscheine an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird beantragt werden.

Die unterzeichneten Banken haben auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Mai 1973 die 302 625 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert, die 65 475 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert und die 46 600 neuen Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert der CIBA-GEIGY AG, Basel,

gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten die neuen Namenaktien den Eigentümern der bisherigen Namenaktien der CIBA-GEIGY AG, die neuen Inhaberaktien den Eigentümern der bisherigen Inhaberaktien der CIBA-GEIGY AG und die neuen Partizipationsscheine den Eigentümern der bisherigen Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG in der Zeit vom

8. bis 18. Mai 1973, mittags,

zu folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

- Der Bezugspreis beträgt Fr. 200.— netto je Inhaber- oder Namenaktie oder Partizipationsschein.
- Bezugsverhältnis:
Je 10 bisherige Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert berechtigen zum Bezuge von 1 neuen Namenaktie von Fr. 100 Nennwert.
Je 10 bisherige Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert berechtigen zum Bezuge von 1 neuen Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert.
Je 10 bisherige Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert berechtigen zum Bezuge von 1 neuen auf den Inhaber lautenden Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert.
- Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 5 der bisherigen Namen- oder Inhaberaktien oder Partizipationsscheine, unter Verwendung des vorgesehenen Zeichnungscheins.
Für je 10 Coupons Nr. 5 der Inhaber- oder Namenaktien oder Partizipationsscheine kann somit 1 Titel der CIBA-GEIGY AG derselben Kategorie im Nennwert von Fr. 100 bezogen werden.
- Zuteilung und Eintragung: Der Verwaltungsrat der CIBA-GEIGY AG behält sich vor, die Zuteilung der neuen Namenaktien und deren Eintragung ins Aktienbuch im Sinne von Art. 4, Absatz 7, der Statuten ohne Angabe von Gründen zu verweigern, soweit die Zeichnung nicht gestützt auf den am 4. April 1973 gültigen Eintrag des Zeichners im Aktienbuch der CIBA-GEIGY AG erfolgt.
- Die Liberierung der neuen Namen- und Inhaberaktien sowie der Partizipationsscheine ist bis spätestens 25. Mai 1973 vorzunehmen.
- Die Ablieferung der neuen Inhaber- und Namenaktien sowie der Partizipationsscheine erfolgt so bald als möglich. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.
- Die Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Basel und Zürich, den 4. Mai 1973

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein
A. Sarasin & Cie

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

EINLADUNG

zur 77. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, 22. Mai 1973, 15.30 Uhr,
im Stadttheater in Schaffhausen (Herrenacker)

TRAKTANDEN

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1972 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
- Wahl der Kontrollstelle
- Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären und uns bekannten Inhaberaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Donnerstag, 17. Mai 1973, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Schaffhausen,
beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Schaffhausen,
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Donnerstag, 17. Mai 1973, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 7. Mai 1973 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 18. April 1973

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Dallenwil–Wirzweli AG, Dallenwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 19. Mai 1973, 15 Uhr, ins Bergrestaurant Wirzweli, Wiesenberg

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1972 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Nidwaldner Kantonalbank Stans und im Betriebsbüro in der Talstation Dallenwil auf.

Stimmabgabe zur Generalversammlung können bis spätestens Mittwoch, den 16. Mai 1973, bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden, gegen Vorweisung der Aktien oder Nennung der Aktiennummern.

Die Aktionäre haben Anspruch auf freie Fahrt mit der Luftseilbahn am Tage der Generalversammlung.

Dallenwil, den 15. März 1973

Der Verwaltungsrat

Landgasthof Hotel Bären AG, Turbenthal

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. Mai 1973, 20 Uhr, in den Saal des Landgasthofes «Bären», in Turbenthal.

Traktanden:

- Abnahme des Protokollbeschlusses der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1972.
- Abnahme des Protokollbeschlusses der 1. ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1972.
- Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1972.
- Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz 1972, sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1973, mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 8. Mai an im Landgasthof «Bären», Turbenthal, gegen Aktiennachweis zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können vom 8. bis 18. Mai 1973 bei der Zürcher Kantonalbank, Agentur Turbenthal, gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Um 21.15 Uhr sind die Aktionäre mit ihren Damen zu einem Nachtessen eingeladen.

8488 Turbenthal, den 7. Mai 1973

Landgasthof Bären AG
Der Verwaltungsrat

Drahtseilbahn Engelberg–Gerschnialp AG Engelberg

60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. Mai 1973, 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1972 und der Bilanz per 31. Dezember 1972 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates auf 4 Jahre.
- Wahl der Kontrollstelle auf 2 Jahre.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1972 sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab 8. Mai 1973 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude, Poststrasse 3, 6390 Engelberg, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung, von 10.00 bis 11.00 Uhr im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg bezogen werden.

6390 Engelberg, den 7. Mai 1973

Der Präsident: Josef Hess

Giubiasco Industrie AG in Giubiasco (Schweiz)

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 4. Mai 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf Fr. 21.— pro Aktie festgelegt. Die Auszahlung erfolgt vom 7. Mai 1973 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 7, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 14.70

bei den nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Banco dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Wir machen die verbleibenden Minoritätsaktionäre unserer Gesellschaft darauf aufmerksam, dass ihnen bis auf weiteres die Möglichkeit noch offen steht, ihre Aktien in solche der Holdinggesellschaft Continentale Linoleum-Union in Zürich gemäss Angebot vom 24. Juni 1968 umzutauschen.

Giubiasco, den 4. Mai 1973

Giubiasco Industrie AG
Der Verwaltungsrat

Continentale Linoleum-Union, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 4. Mai 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf

Fr. 52.50 pro Aktie «Typ A» und
Fr. 210.— pro Aktie «Typ B»

festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt vom 7. Mai 1973 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 25 der Aktien «Typ A» und Coupons Nr. 5 der Aktien «Typ B» unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, mit

netto Fr. 36.75 pro Aktie «Typ A» und
netto Fr. 147.— pro Aktie «Typ B»

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren Zweigniederlassungen.

Zürich, den 4. Mai 1973

Continentale Linoleum-Union
Der Verwaltungsrat

AMOR AG, Immobiliengesellschaft, Bern

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1973 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1972 gegen Coupon Nr. 41 eine Brutto-Dividende von Fr. 10.- pro Aktie, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, netto insgesamt Fr. 7.-, auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 8. Mai 1973 bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden:

beim Sitz der Gesellschaft, Länggassstrasse 51, Bern
bei der Spar- und Leihkasse, Bern

Bern, den 7. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

La Neuchâteloise

Compagnie Suisse d'Assurances Générales
Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 mai 1973, à 10 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1^{er} étage

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 30 mai 1972.
2. Rapport du conseil d'administration sur le 102^e exercice.
3. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
4. Votation sur les conclusions des rapports; décharge au conseil d'administration et à la Direction de leur gestion; décharge aux contrôleurs.
5. Répartition du bénéfice net; fixation du dividende.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 17 mai 1973, au siège social, 16, rue du Bassin, à Neuchâtel.

Le dividende de l'exercice 1972 sera payable dès le 30 mai 1973 contre remise du coupon N° 1.

La présente communication est, de plus, faite par lettre aux personnes inscrites dans le registre des actionnaires le 14 mai 1973 qui seules disposent du droit de vote.

Il ne sera procédé à aucun transfert d'actions entre le 15 mai inclus et le 30 mai 1973.

Le conseil d'administration

Tabarcades SA, Genève

Messieurs les actionnaires ont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

fixée au mardi 22 mai 1973, à 14 heures, à l'Hôtel du Midi, place Chevelu, à Genève, sur l'ordre du jour suivant:

1. Examen des comptes 1972 et votation sur leur approbation.
2. Modification de l'administration.
3. Nomination d'administrateurs.
4. Examen de la situation actuelle de la société et de son développement.
5. Propositions individuelles.

L'administration

Véron, Grauer SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 mai 1973, à 15 h., au siège social à Genève, 22, rue du Mont-Blanc

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du l'organe de contrôle.
3. Délibération et vote sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Nomination d'administration.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes, seront tenus à disposition des actionnaires au siège social de la société et auprès des succursales, dès le 5 mai 1973.

Genève, le 2 mai 1973

Le conseil d'administration

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Buchhaltungs- büro

übernimmt sämtliche
Abschlussarbeiten Ihrer
Buchhaltung inkl. Steuern

G. Lötcher, Postfach 1866
3001 Bern Tel. 031 56 02 18

Ab sofort abzugeben

Industrieland

1750 m² im Baurecht Raum Burgdorf-Kirchberg BE, voll erschlossen. Vertragsdauer bis zum Jahr 2022, Bau-rechtszins Fr. 2.20/m²

4900 m² im Verkauf, zirka 3 km von der Autobahnauffahrt Kirchberg BE entfernt, gute Möglichkeit für Geleiseanschluss.

Verkaufspreis Fr. 40.-/m²

Anfragen sind zu richten an

Helz Krieg + Co.
Immobilien und
Verwaltungen
3400 Burgdorf
Telefon 034/2 55 15

Tel. 27 20 38
27 28 25

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

A louer locaux administratifs

Disponible automne 1973, entièrement équipés, d'une seule surface de 316 m² utiles (avec dépendances 370 m²), mais facilement divisibles entre plusieurs locataires.

Centre ville (bâtiment de l'imprimerie Corbaz SA) et à proximité immédiate des 5 grandes banques, de la poste et de la gare. Convient à administration, architectes, organisation, cabinets médicaux, ou même industrie légère.

Restaurant dans le bâtiment, parc privé et parking public. Bail à long terme.

Faire offre à la Direction de l'imprimerie Corbaz SA, 22, Av. des Planches, 1820 Montreux, ou tél 021/62 47 62 int. 21.

**PATENTE
KIRCHHOFER
RYFFEL & CO.**

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 50
Telefon (01) 23 36 74



Inserate
erschliessen
den Markt

FAIGLE ARTICUL

Wir wollen keine Wegwerf-Elektronenrechner!

Jahrelang haben wir diverse Produkte geprüft und sind zum Schluss gekommen, dass HITACHI eine grundsätzliche Einstellung hat und ein seriöses Konzept verfolgt.



HITACHI

hat über Jahre bewiesen, dass sie erstklassige Produkte auf den Markt bringt. HITACHI entwickelt ein Programm, das allen Ansprüchen gerecht wird. Ob Sie einen Taschen- oder einen mit allen Schikanen versehenen Elektronenrechner benötigen, wir haben das Richtige für Sie.

Die Bezugsart überlassen wir Ihnen. Sie wählen zwischen
- Kauf und Leasing
- Miete oder Miete-Kauf
- und selbstverständlich nehmen wir Ihre alte Maschine an
Zahlung
Ein Gespräch mit einem unserer Spezialisten lohnt sich. Verlangen Sie eine unverbindliche Probestellung.

Hitachi KK 521-P

4-Operations-Universalrechner mit Kontrollstreifen, klarer, gut lesbarer Druck, 12stellig, Konstante, Kommaautomatik: Eingabe fließend, Ausgabe 0-8 Dezimalen. 1 automatischer Speicher, RV-Taste, Kettenrechnungen, Druckwerk ausschaltbar, so dass nur Subtotale und Totale gedruckt werden. Masse: 240 x 340 x 100 mm, Fr. 1750.-



Hitachi KK 181-B, 4-Operations-Mini-Rechner für Batterie- und Netzbetrieb mit Adapter, 8-stellig, Kettenrechnungen, Kommaautomatik: Eingabe fließend, Ausgabe 0,2,4 Dezimalen, Konstante, Leuchtziffern- und Batterianzeige. Masse 100 x 180 x 43 mm, Gewicht 580 g., Verkaufspreis 795.-

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, Zürich. Filialen oder Stützpunkte in Basel, Bern, Genf, Frauenfeld, Luzern, Neuenburg, Reintau.

Coupon

Einsenden an:

René Faigle AG
Seminarstrasse 28
Postfach, 8023 Zürich
Tel. 01 26 67 26

Name/Firma SHAB

Adresse

PLZ/Ort

Ich wünsche Unterlagen über:
☐ Hitachi KK 181-B
☐ Hitachi KK 521
☐ Hitachi KK 562
☐ Hitachi KK 521-P
☐ Kauf-, Miete-, Leasing-Eintauchvorschläge
☐ Tel. Avis für eine Besprechung



Hitachi KK 562, 4-Operations-Universalrechner für Büro und Technik, 18stellig, Konstante Kommaautomatik: Eingabe fließend, Ausgabe 0-9 Dezimalen, 2 Speicher, manuell und automatisch bedienbar, Wurzelautomatik, RV-Taste, Kettenrechnungen, Leuchtziffernanzeige. Masse 215 x 250 x 80 mm, Gewicht 1,9 kg, Verkaufspreis Fr. 2200.-



Hitachi KK 521, 4-Operations-Rechner, 12stellige Konstante, Kommaautomatik: Eingabe fließend, Ausgabe 0-7 Dezimalen, 1 Speicher manuell oder automatisch bedienbar, RV-Taste, Kettenrechnungen, Leuchtziffernanzeige. Masse 215 x 250 x 80 mm, Gewicht 1,9 kg, Verkaufspreis Fr. 1290.-

Omnium Foncier SA, Prangins

Les actionnaires sont convoqués mercredi 23 mai 1973, chez Burnier & Cie SA, rue César Soulié 3 à Nyon en

a) Assemblée générale ordinaire à 17 h. 30.

Ordre du jour:

Opérations statutaires au 31 décembre 1972.

Les bilans et compte de pertes et profits au 31 décembre 1972, ainsi que les rapports de l'administration et ceux du contrôleur seront déposés chez Brunier & Cie SA à Nyon, où ils peuvent être consultés dès le 13 mai.

b) Assemblée générale extraordinaire à 18 h.

Ordre du jour:

1. Unification du capital-actions.

2. Réduction du capital social.

3. Modification des statuts.

4. Autorisation spéciale à l'administration pour la constatation de la bonne fin de l'opération.

5. Divers et propositions individuelles.

Le projet des statuts modifiés, le rapport de l'administration et le rapport spécial de vérification prévu à l'article 73 CO seront déposés chez Burnier & Cie SA à Nyon, où ils peuvent être consultés dès le 13 mai 1973.

Le conseil d'administration

Villars Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 mai 1973, à 9 h. 30, au siège social, Route de la Fonderie 2, à Fribourg. La liste de présence sera close à 9 h. 20.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Lecture du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1972 et du rapport de l'organe de contrôle; approbation des comptes et du bilan.

3. Décharge au conseil d'administration.

4. Répartition du bénéfice net.

5. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité dès le 11 mai 1973. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'à vendredi 18 mai 1973, à 18 h.:

à Fribourg:

à Genève, Lausanne, Berne et Zurich:

au siège social

à la Banque Populaire Suisse

à l'Union de Banques Suisses

à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt émanant d'une banque suisse. Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 24 avril 1973

Le conseil d'administration

6% Anleihe 1973—88 Einwohnergemeinde Burgdorf von Fr. 8 000 000

zur teilweisen Finanzierung dringlicher öffentlicher Bauaufgaben.

Anleihebedingungen:

Zinssatz 6%, Jahrescoupons per 1. Juni. Anleihe-dauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Einwohnergemeinde Burgdorf nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an der Börse von Bern.

Emissionspreis 100,40%

zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist vom 7. bis 11. Mai 1973, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken

Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches,
... aber geniales System.

Rheem Safim SA
Eichstr. 29/31 8152 Glattpfug
Telefon 01/810 06 06

**RHEEM
SAFIM**

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma _____ SH

Adresse _____

Postleitzahl/Ort _____

Griechischer Marmor

(1. Qualität: Kategorie AA)

Direktimport. Kurze Lieferfristen, auch für grössere Quan-titäten.

Sämtliche Dimensionen werden direkt auf die Baustelle ge-liefert.

Ab Fr. 80.- per m²

Exklusiv-Verkauf für die ganze Schweiz.

SOLOMOS
rue des Marbriers 4
1204 Genf, Tel. (022) 25 50 83 und 20 29 18

Internationale Handelskontakte

werden durch Persönlichkeiten angeknüpft, die über

diplomatische Beziehungen

in den betreffenden Ländern verfügen.

Für

Westafrika

kennen wir, ein bedeutendes schweizerisches Handelsunter-nehmen, einen jüngeren

Diplomaten (Afrikaner)

der qualifiziert und erfahren ist, um entsprechende Aufga-ben für Sie zu übernehmen. Er besitzt sämtliche Ausweise und Empfehlungen, die ihm ein wirkungsvolles Vorgehen erlauben.

Wenn Sie sich vorstellen, dass dieser Afrikaner für Sie wertvoll ist, freuen wir uns über die erste Kontaktnahme unter Chiffre D 70237, Publicitas Bern. Diskretion zugesichert.

AUKTION 1973 GALERIE HEINIGER + CO WICHTRACH

an der Hauptstrasse Bern—Thun
Telefon 031 928686

Auktion

Donnerstag, 17. Mai 1973
bis Samstag, 19. Mai 1973

Vorbesichtigung

Dienstag, 1. Mai 1973
bis Montag, 14. Mai 1973
Zeiten:
Montag—Freitag 8.00—12.00
14.00—18.30
Samstag 8.00—12.00
14.00—17.00
Sonntag 14.00—18.00

Auktionsgut

Hervorragende Sammlung von Gemälden, in der Hauptsache hollän-dische und flämische Meister des 17. Jahrhunderts, sowie französische Bilder aus dem 19. Jahrhundert. Exklusive Möbel aus verschiedenen Epochen. Seltene, kostbare Orient-teppiche, Ausserst bedeutende Waffensammlung.

Katalog

Katalog anfordern unter Anschrift:
Galerie Heiniger & Co.
CH-3114 Wichtrach

WEGEN BEVORSTEHENDEN PENSIONIERUNGEN
SUCHEN WIR

EIDG. DIPL. BUCHHALTER

UND

BUCHHALTER MIT VORPRÜFUNGSATTEST

ZUR DURCHFÜHRUNG VON BUCHPRÜFUNGEN
BEI UNTERNEHMEN DES HANDELS, DER
INDUSTRIE UND DES GEWERBES.

WIR BIETEN EINE SELBSTÄNDIGE, AB-WECHSLUNGSREICHE UND FESSELNDE ARBEIT
UND - GUTE LEISTUNGEN VORAUSGESETZT -
GESICHERTEN AUFSTIEG, DIENSTORT BERN;
UNTER UMSTÄNDEN IST ANDERWEITIGER
WOHNORT MÖGLICH.

MUTTERSPRACHE DEUTSCH, FRANZÖSISCH
ODER ITALIENISCH.

SETZEN SIE SICH VORERST TELEPHONISCH
MIT UNS IN VERBINDUNG. ÜBER ALLES
NAEHERE ORIENTIEREN SIE GERNE:

HERR GULDIMANN (031) 61 45 33 ODER
HERR BRUNSCHWILER (031) 61 47 95



EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG

PERSONALDIENST, BUNDESGASSE 32,
3003 BERN